

# IRIS

COMM. G. TARDITI  
Via Ancona, 7 - Roma

DI

## PIETRO MASCAGNI

### ATTO PRIMO

#### LA NOTTE

♩ = 46

ANDANTE SOSTENUTO.

The first system of the musical score for 'LA NOTTE' is written for piano. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'ANDANTE SOSTENUTO.' with a quarter note equal to 46 beats. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo). The bass line begins with a dotted quarter note on G4, followed by a series of eighth and sixteenth notes in the right hand.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It includes a large 'Har' (Harmonium) marking on the left side. The dynamics are marked 'pp' and 'sempre pp'. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It includes a large 'Har' (Harmonium) marking on the left side. The dynamics are marked 'pp'. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment.

(1)

*pp* *cres. insensibilmente* *cres. ancora un poco ed un poco animando*

I PRIMI ALBORI

(2) *PiÙ SOSTENUTO* ♩-42  
*dolce e sostenuto*

*rit. e dim.* *pp rall:.....* *p calmissimo*

*più sentito, ma sempre calmo*

*un poco rall:..... a tempo* *cres.*

*sempre sost. un poco rall:... a tempo*

*calando assai* *pp*

*cres. insensibilmente poco a poco*

This system shows the first five measures of a piano piece. The music is in G major and 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. A dynamic marking of *cres. insensibilmente poco a poco* is placed above the staff.

**3**

*cres. p animando un poco più sentito pp subito*

This system contains measures 6 through 10. It begins with a triplet of eighth notes in the right hand, marked with a circled '3'. The dynamics progress from *cres.* to *p*, then *animando un poco*, *più sentito*, and finally *pp subito*. The music becomes more rhythmic and expressive.

*a tempo* *sostenendo*

*e dolciss. pp un poco rit. m.d. m.s.*

This system covers measures 11 through 15. It starts with *a tempo* and *e dolciss.* markings. The dynamics include *pp*, *un poco rit.*, *m.d.*, and *m.s.*. The piece concludes with a *pp* marking and a final cadence. The tempo is marked *sostenendo*.

ANDANTE MENO SOST.<sup>to</sup> ♩ = 58

IFIORI<sup>8</sup>

*pp estremamente dolce, uniforme e sempre sostenendo*

This system shows the final section of the piece, measures 16 through 20. It is marked *pp estremamente dolce, uniforme e sempre sostenendo*. The music is characterized by sustained chords and a steady, flowing bass line in the left hand.

8

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff contains a series of chords and a melodic line. The lower staff contains a bass line with eighth notes and a melodic line with eighth notes. A dotted line with the number 8 is positioned above the first measure.

8

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff begins with a measure marked with a circled '4'. The lower staff contains chords and a melodic line. Performance instructions are written between the staves: *dolciss. sempre sostenuto e calmo*. A dotted line with the number 8 is positioned above the first measure.

8

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs. The lower staff contains chords and a melodic line. Performance instructions are written between the staves: *dolcemente arpeggiato*, *cres. poco a poco*, *cres. sempre ed anim.*, *poco a poco*, and *con calore ed animato*. A dotted line with the number 8 is positioned above the first measure.

8

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff contains a melodic line with slurs. The lower staff contains chords and a melodic line. Performance instructions are written between the staves: *trattenuto un poco*, *calando*, and *ritornando calmo come prima*. A dotted line with the number 8 is positioned above the first measure.

8

8

*dolce cres. subito*

*incalz.*

*sentitissimo e con*

This system shows the first two measures of a musical piece. The right hand features a melodic line with a trill in the first measure, followed by a series of chords and a triplet. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and a triplet. Dynamics include *dolce cres. subito* and *incalz.* The tempo/mood is indicated as *sentitissimo e con*.

8

8

*anima*

*più f*

*f affrett.*

This system continues the piece. The right hand has a melodic line with a triplet and a fermata. The left hand has a triplet and a fermata. Dynamics include *anima*, *più f*, and *f affrett.*

(5) L' AURORA  
LARGO ♩ = 44

8

8

*calmo e sostenuto*

*trattenuto*

*trm allarg.*

*p*

*m. d.*

*p subito*

*pp*

*pp*

This system begins the section 'L' AURORA'. The right hand has a melodic line with a triplet and a fermata. The left hand has a triplet and a fermata. Dynamics include *calmo e sostenuto*, *trattenuto*, *trm allarg.*, *p*, *m. d.*, *p subito*, *pp*, and *pp*.

*a tempo*

*dolce ma vibrato*

*trattenuto*

*sostenendo*

*p*

*a poco a poco e insensibilmente sempre meno Largo*

*m. d.*

*p*

*p subito*

This system continues the section 'L' AURORA'. The right hand has a melodic line with a triplet and a fermata. The left hand has a triplet and a fermata. Dynamics include *sostenendo*, *p*, *a poco a poco e insensibilmente sempre meno Largo*, *m. d.*, *p*, and *p subito*.

*Un poco animato  
vibrato assai*

*a tempo*

*p*

*cres.*

*mf*

*marcato*

3

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and a *cres.* (crescendo) hairpin. It features a series of chords and a triplet of eighth notes. The lower staff (bass clef) provides harmonic support with chords and a triplet of eighth notes. The system concludes with a *mf* (mezzo-forte) dynamic and a *marcato* articulation. A fermata is placed over the final triplet in both staves.

*cres. e animando poco a poco*

The second system continues the piece. The upper staff features a triplet of eighth notes and a fermata. The lower staff also includes a triplet of eighth notes. The dynamic marking *cres. e animando poco a poco* is written across the system. The system ends with a fermata over the final notes in both staves.

*cres. sempre e animando*

The third system shows further development. The upper staff has a triplet of eighth notes and a fermata. The lower staff also features a triplet of eighth notes. The dynamic marking *cres. sempre e animando* is present. The system concludes with a fermata over the final notes in both staves.

*f con anima*

The fourth system begins with a forte (*f*) dynamic and the instruction *con anima*. The upper staff features a triplet of eighth notes and a fermata. The lower staff also includes a triplet of eighth notes. The system ends with a fermata over the final notes in both staves.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music features a melody in the right hand with a dynamic marking of *f* (forte) and a slur over the first two measures. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the piano score. It continues the melody and accompaniment from the first system. A dynamic marking of *f* is present. The instruction *un poco trattenuto* (a little held back) is written above the right-hand staff. The system concludes with a fermata over the final chord.

Third system of the piano score, starting with a section marked (6). The right-hand staff features a dense, sustained chordal texture with a dynamic marking of *f* and the instruction *rit:* (ritardando). This is followed by a section marked *più f* (more forte). The system ends with a triplet of notes in the right hand, marked *ff* (fortissimo) and *sempre cres. e sostenendo* (always crescendo and sostenuto). The left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right-hand staff begins with a section marked *trattenuto* (held back) and *ff*. The instruction *sempre più f e rit:* (always more forte and ritardando) spans across the system. The music features a triplet of notes in the right hand towards the end of the system. The left hand accompaniment is consistent with the previous systems.

Soprani I e II

Uniti

I.<sup>o</sup> TEMPO AND.<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup> = 42

*ben cantando a tutta voce*

Contralti

Tenori I e II

Bassi I e II

Son I - - o! Son Io la

Son I - - o! Son Io la

Son I - - o! Son Io la

Son I - - o! Son Io la

(7)

I PRIMI RAGGI

I.<sup>o</sup> TEMPO AND.<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup> = 42

*ben cantando*

*ff*

*f*

Vi - - - ta! Son la Bel\_tà in\_fi -

Vi - - - ta! Son la Bel\_tà in\_fi -

Vi - - - ta! Son la Bel\_tà in\_fi -

Vi - - - ta! Son la Bel\_tà in\_fi -

*f*

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

*un poco rit.*

*a tempo* *più f*

-lor. A - ma - te, o Co - se!

-lor. A - ma - te, o Co - se!

-lor. A - ma - te, o Co - se!

-lor. A - ma - te, o Co - se!

*a tempo* *più f*



*a tempo - più animato*

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one piano staff. The vocal lines are marked with a fermata and the instruction "-mor.". The piano staff begins with a fermata, followed by a half note G4, and then a triplet of eighth notes: G4, A4, B4. The lyrics "Per me gli au-gel - li han" are written below the piano staff.

*i soli* *p* *cres. poco a poco*

-mor. Per me gli au-gel - li han

*a tempo*

(8)

*più animato*

*P ma ben sentito*

*cres. poco a poco*

Two piano staves. The upper staff contains a melodic line with a fermata over the first measure, followed by a series of eighth notes. The lower staff features a continuous triplet accompaniment of eighth notes. The lyrics "can - ti, i fior pro - fu - mi e in -" are written below the piano staff.

can - ti, i fior pro - fu - mi e in -

Two piano staves. The upper staff contains a melodic line with a fermata over the first measure, followed by a series of eighth notes. The lower staff features a continuous triplet accompaniment of eighth notes.

*! Soli* *mf* *cres. sempre ed animando*  
Per me gli au-ge-li han  
- can - ti,

*cres. sempre ed animando*

*cres. sempre*  
can - ti, i fior pro - fu - mi e in - -

*cres. sempre*



*ravvivando subito senza rall.*

*p*

- fu - mi e in - can - ti i

- fu - mi e in - can - ti i

- fu - mi e in - can - ti i

- fu - mi e in - can - ti i

*p*

*ravvivando subito senza rall:.....*

**ANIMANDO ASSAI** ♩ = 66

fior.

fior.

fior.

fior.

**(9) ANIMANDO ASSAI** ♩ = 66

*p* *cres.*

102181

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a long slur over the first four measures. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth-note triplets, also with a long slur. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood marking *cres. e animando* is written in the middle of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a melodic line in the treble clef and triplet accompaniment in the bass clef. The tempo/mood marking *più cres. ancora* is written in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a slur and some dynamic markings. The bass clef staff continues with triplet accompaniment. The tempo/mood marking *f con molta anima* is written in the middle of the system.

Fourth system of musical notation. This system is more complex, with multiple staves and dynamic markings. The tempo/mood marking *più f* is written in the middle, and *cres. sempre animando* is written at the bottom right.

Sop. 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup>

MOLTO ANIMATO ♩ = 63

Cont.

Ten. 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup>

Bassi 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup>

*mf*

Dei Mon - di I - o la Ca -

(10)

IL SOLE MOLTO ANIMATO ♩ = 63

*f rit. assai*

*mf vibrato*

*cres. e animando sempre poco a poco*

*mf*

*mf*

U - gua - le I - o scendo ai

dei Cie - li I - o la Ra - gione!

- gione;

*cres. e animando sempre poco a poco*

*mf*

*vibrato*

*cres. e animando molto*

si co - me a te, Mousmè!

Re, si co - me a te, Mou-

U - gua - - - le Io

*cres. e animando molto*

U - gua - - - le Io

*cres. e animando molto*

*incalzando*

U - gua - le scendo ai Re, si co - me a te, Mou -

- smè! Co - me a

scen - do ai Re, si co - me a

scen - do ai Re, si co - me a

*incalzando*

*a tempo* ♩ = 69*con anima*

- smè!..... Pie-tà è l'es - sen - za

tel!..... Pie-tà è l'es - sen .. - za

*con anima*

tel!..... Pie-tà è l'es - sen - za

tel!..... Pie-tà è l'es - sen - za

(11)

*a tempo* ♩ = 69***ff*** *con anima*

tel!..... Pie-tà è l'es - sen - za

*sempre ff e con anima*

*rit:.....*



mi - a, E-ter - na Po-e - si - a, A -



mi - a, E-ter - na Po-e - si - a, A -

*sempre ff e con anima*

*rit:.....*



mi - a, E-ter - na Po-e - si - a, A -

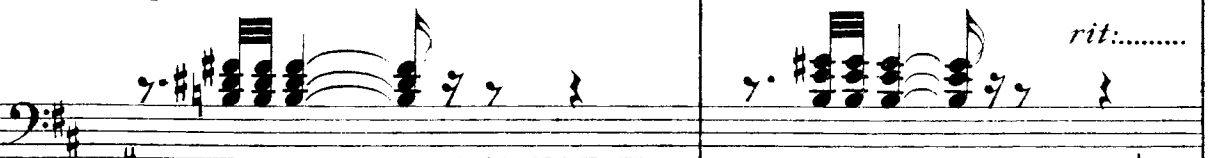


mi - a, E-ter - na Po-e - si - a, A -



*sempre ff e con anima*

*ff*



*rit:.....*



*a tempo sostenutissimo e ritenuto* ♩ = 58

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major. The lyrics are: *\_mor!.....* *Ca - lo - - - -*. The tempo is *a tempo sostenutissimo e ritenuto* with a quarter note equal to 58. The dynamic marking *ff sempre* is present above the second and fourth staves.

Cornette e Tromboni sul Palcoscenico

Musical notation for Cornettes and Trombones on stage. The notation shows a series of notes on a staff, followed by a large, stylized graphic of a cornet or trombone instrument.

IL GIORNO

(12)

*a tempo sostenutissimo e ritenuto* ♩ = 58

Piano accompaniment for the section 'IL GIORNO (12)'. The tempo is *a tempo sostenutissimo e ritenuto* with a quarter note equal to 58. The dynamic marking *fff marcatissimo sempre* is present. The notation includes a grand staff with treble and bass clefs, featuring complex rhythmic patterns and a large, stylized graphic of a piano keyboard.

Four vocal staves in G major, 4/4 time. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: - re, Lu - - - - - . The first staff has a whole note chord (G4, B4, D5) on the first beat, followed by a whole rest. The second staff has a half note G4 on the first beat, followed by a whole rest. The third staff has a whole note chord (G4, B4, D5) on the first beat, followed by a whole rest. The fourth staff has a whole note chord (G3, B3, D4) on the first beat, followed by a whole rest.

Piano accompaniment in G major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with a *ff* dynamic marking and a *fff* dynamic marking. The left hand features a bass line with a *fff* dynamic marking. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

*sempre più f*

-ce, Ca-lo - - - re,

-ce, Ca-lo - - - re,

*sempre più f*

-ce, Ca-lo - - - re,

-ce, Ca-lo - - - re,

*sempre più f*

*ff rit. e marcato* *m.d.* *m.s.* *sempre più f*

*ancora più rit.*

*fff*

Lu - - ce,

A - mor!.....

*fff*

Lu - - ce,

A - mor!.....

*ancora più rit.*

*fff*

Lu - - ce,

A - mor!.....

*fff*

Lu - - ce,

A - mor!.....

*ancora più rit.*

*fff*

*fff ancora più rit.*

*Sostenutissimo*

*ffff* *rall:.....*

.....

A\_mor!.....

.....

A\_mor!.....

.....

A\_mor!.....

.....

A\_mor!.....

*Sostenutissimo*

*ffff sempre cres.* ————— *fffff rall:.....*

AND.<sup>te</sup> UN POCO SOSTENUTO ♩ = 50

*semplice*  
*p* *mf*

IRIS

(sul limitare della casa)

*pp a tempo*

Ho fat.to un tri.ste

*p* *pp*  
*un poco rall.*

I

so.gno pa - u - ro - so,

*p*

un so.gno

(1)

*p* *rall:.....* *a tempo* *pp*

*un poco affrett.*

PIÙ MOSSO ♩ = 84

I

tut.to pie.no di dra.ghi, mo.stri, vo.lan.ti chi.

PIÙ MOSSO ♩ = 84

*sf* *cres.* *sf* *cres. assai* *sf*

*rall:.....*

*p* 3

*me - re* *affrett:.....* *e di striscian.ti*

*1º TEMPO* (scende lentamente nel piccolo giardino)

*1º TEMPO*

*p* *mf <*

*có.lu\_bri.*

*rall:.....*

*p* *p* *rit:.....*

*ANDANTE* ♩ = 63

*p* 3 3 3 3 3 3

*ANDANTE* ♩ = 63 *S'era mala - ta la mia ami.ca bam\_bola,..... ond'i - o,tutta pian.*

(2) *p*

I

-gen - te, l'a-vea posta in giar - di - - no a ri - - po -

*dolce* *3*

*PP poco rit.*

I

-sa - re..... entro un cespo di ro - se.

*pp* *3*

*dolce* *3*

*rall:.....* *p* *a tempo*

I

In -

*p*

*pp*

I

-torno a lei tacea.....tutto il giar - di - no; non più canti di

*p* *cres.* *sentito* *3*

*p*

I

gi - gli, can\_zo-ni di gar - de - nie e por - - po -

*rall.*

I

-ri - ne nè vo - li di li - bel - lu - le; -

*rall:.....*  
*P dolce*

*P rall:.....*

*p*

I

a - ve - vo detto ai fior: «Ta - ce - te, o

*riten.*  
*P*

*espressivo*

*p rit:.....* *a tempo*

I

fio - ri! Ma - la - ta è la mia bam - bo - la!.....» quan -

*un poco rit.*

*a tempo mf*

*a tempo*

*un poco rit.*

*P marc.*

I

-d'ec - co in ciel..... vol di

I

bian - - che ci - co - - gne.....

I

..... fug - gi - re spa - ven -

I

-ta - - - - - tel!.. Guar - - do!..

*f* Un poco più mosso

8

*f* Un poco più mosso

I

*f*

(3)

Pieno è il giar - din di mo - stri or -

*movendo sempre più*

I

- ri - bi - li ..... che la mia bim - ba in -

*movendo sempre più*

I

- si - dia - no! ..... Ac - - -

*Mosso agitato*

I

- corro a sua di - fe - sa! - Pre - go! -

*Mosso agitato*

*f*

*f* *f* *ff*

La - - - grimo! «La - scia - - - te mi l'a -

*Sost.<sup>to</sup> molto*

*ff*

*ff*

mi - ca!...»

*rimettendosi al tempo*

*sempre ff*

*8*

*affrett.*

*incalzando*

IRIS

*mf*

*8*

*ff* *rit:.....* *a tempo* *fp*

ma u - na fe -

1 *f*

-ni-ce spiega in ruo-te e in gi-ri fantastici la co-da che come

*Più mosso* ♩ = 84

1 ser-pe av-vinghia la pic-ci-na,...

*Più mosso* ♩ = 84

*f* *cres. affrett.*

1 *ff*

al-lar-ga l'a-li... *a tempo sostenendo*

*ff rit. assai* *ff marcato*

1 *p*

e fug-ge!..

(7) *Sostenuto*

*poco incalzando* *ff* *pp*

(alzando le braccia verso il cielo)

*rit. moltissimo*

*attaccando con slancio f*

*LARGO SOST.to* ♩ = 52

I

Ma, Sol, tu vie - ni ed il sogno è bu-

*rall.:.....*

*mf*

*rit. moltissimo*

*a tempo* *un poco rall.*

*dim.*

*p rall.:.....*

I

-gì - a...Guarita è la pic - ci - na,..... la pic - ci -

*a tempo* *un poco rall.* *dim. molto* *p rall.:.....*

(corre entro la casa, vi prende una bambola, poi rapidamente tornando sul limitare della casa, alza verso il sole la sua bambola, e con grazia le agita le manine, a guisa di saluto)

*rit. moltissimo*

I

-na! Vien i e salu.ta il

(8) *a tempo*

*mf* *f*

*rit. moltissimo*

*a tempo*

(volgendosi verso l'interno)

*rall.*

So - le!

O padre mio, col

So - -

IL CIECO (dall'interno)

Con chi parli?

*a tempo**dim. molto**p rall.:**LO STESSO TEMPO*

(depone la bambola su un vaso di fiori ed entra nella casa)

le!

*LO STESSO TEMPO**pp legatissimo**p poco rit.*

(già da tempo si sono veduti spiare il luogo-nascosti dietro il gruppo di bambou - cautamente si sono avanzati lungo la siepe, finchè Osaka ha scorto Iris nel momento in cui essa entra nella casa - Osaka la indica a Kyoto)

OSAKA

*ALL.º NON TROPPO MOSSO* ♩ = 120

È lei! è lei!

La voglio!

KYOTO

È la figlia del cie-co.

Tu l'a-

*ALL.º NON TROPPO MOSSO**p**cres.*

O Non far\_le ma\_le! Che sel..

K \_vra\_i! Non sciuo la mia mer\_ce!

*f*

*cres. sempre*

*f ritenuto*

O Ba\_da!.. Sta

K Son noto al Jo-shi - wa - - ra! Non te\_me\_re!

(10)

*p*

*a tempo p*

O ben!

K Sol\_tan - to: ho d'uopo di tua vo - ce alla trama ch'io

*p*

*MODERATO* ♩ = 80

*MODERATO* ♩ = 80

K

me - di.to. - Sot - ti - le, pie - ghe.vol co - me salce è la tua

OSAKA

K

È ver; ho voce a - cu - ta;

vo - ce. (II)

O

i - mita il suo - no, il bis - bi - gliar d'au - gel - li,

O

il chiacchie - ra - re d'irreque - te fan - ciul - le.

*f* *3* *3* *3*

La mia vo - ce vi - bra nel - l'a - - ria, destagli echi ai

(11A) *Sost.<sup>to</sup>*  $\text{♩} = 56$

*mf* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

*f rit.* *p affrett.*

mon - - ti e vo - la al - ta nel ciel co - me ci -

*f rit.* *p affrett.*

*p rall.*

-cogna o fal - - co. E la fan - ciu - la?

KYOTO *p*

Essa m'oc - corre! Sup -

(12) *1<sup>o</sup> Tempo Allegro* *Andante*  $\text{♩} = 69$

*p rall.* *fp*

*rall.* *pp*

-po - ni ch'essa già sia co - sa tu - a. An -

*rall.* *a tempo*  $\text{♩} = 69$

*p*  
An - dia - mo!

*sempre pp*  
- diamo a prepa - rar - ci un vi - so! Pru - den - za vuol co - sì! i -

*p*

*p* *p* *mf* *Meno* ♩ = 63  
Cáuti? I - gnoti? Già mi di -

*mf*  
- gnoti e cá - u - ti! Sì!

*Meno* ♩ = 63

(s'avviano verso il fondo della scena)

*f* *sostenuto* *a tempo*  
- verto e go - do già! La vita è co - sì bella.....

*f* *a tempo*  
La vita è co - sì bella.....

(13)

*p* *sostenuto* *a tempo*

(passano il ponte e scompaiono)

O

K

ALLEGRO ♩ = 120

(14)

*p* *leggere* *p*

(sul limitare della casa appare il Cieco, che la figlia Iris guida amorosamente: scendono nel giardino)

IL CIECO *AND<sup>te</sup> GRAVE*

*p* *3*

Voglio po-sa-re o - ve è più caldo il so - le!

*AND<sup>te</sup> GRAVE*

*legato*

IRIS (fa sedere il padre su di un piccolo sgabello)

Qui, padre.

IL C

*p* *3* *rit.*

Sì..... Oh, il buon rag - gio!

*Sostenuto*

*espressivo* *3*

*p* *p* *rit:.....*

IL C

*a tempo* M'av - vi - val!..... *a tempo*

*p rit:.....*

IL C

Or dammi il mio ro - sa - rio. Vuò pre - ga - re!

*Andante*

(15) *p*

IRIS (porgendo al padre il rosario)

Ecco il ro - sa - rio! Sì!

IL C

E tu hai pre - ga - to?

I

*Sostenuto* *dolce* I - na - fie - rò i miei fio - ri, in -

*p*

(Iris si aggira pel piccolo giardino, inaffiando i fiori; ammirandone alcuno - coglie un crisantemo e se lo pone fra i capelli -

AND.<sup>te</sup> GRAVE

I  
IL C.

tan\_to. *p*

*dolce* Io pie - go. *AND.<sup>te</sup> GRAVE*

*p* *rall:.....*

(Il cieco prega silenziosamente, immobile, movendo solo le dita per fare scorrere le grana del rosario)

ALL.<sup>to</sup> CON SPIRITO

$\text{♩} = 160$

(16) *pp* *pp*

(Dal villaggio si avanza un gruppo di Mousmè; portano a braccio, o sul capo, delle ceste di

*p* *pp*

giunchi - Sono giovani lavandaje che vengono a lavare nel ruscello bianchi lini e variofinte mussoline.)

*p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplet markings (3) and a dynamic marking of *p*. The bass clef staff provides harmonic accompaniment. The tempo/mood marking *più sentito* is placed above the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

Third system of musical notation, starting with the measure number (17) and a tempo marking of  $\text{♩} = 152$ . The dynamic marking *pp* is present. The treble clef staff features a melodic line with slurs, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs.

Fourth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking of *mf*.

♩ = 138

*pp staccatiss.*

♩ = 160

(avviandosi al ruscello)

Soprani I<sup>e</sup> e 2<sup>a</sup>!

LE MOUSMÈ

Al ri\_o!

Contralti

Al ri\_o!

♩ = 160

*p* *pp*

Al ri\_o!

Al ri\_o!

*mf*  
 ♩ = 152  
 E il pleni - lu - - - - - nio!.....  
*mf*  
 E il pleni - lu - - - - - nio!.....

(18)  
 ♩ = 152

*mf*  
 ♩ = 138  
*pp staccatiss.*

Sop. 1. e 2.  
 Cont.  
*f un poco rit.*  
 Al ri - ol!.....  
*f*  
 Al ri - ol!.....

*cres: molto e affrett:*  
*ff tr*  
*un poco rit.*

ALL<sup>o</sup> MOLTO RITMATO ♩ = 192

ALL<sup>o</sup> MOLTO RITMATO ♩ = 192

Sop. I. e 2. MODERATO ♩ = 84

**SOPRANO**  
*p*  
 Cont. L'acqua è lim - pida e tie - pida! Sciu - ga il bu - ca - to al

**CONTRALTO**  
*p*  
 L'acqua è lim - pida e tie - pida! Sciu - ga il bu - ca - to al

MODERATO ♩ = 84

*pp*

so - le e la la - vanda è in fio - re.....

so - le e la la - vanda è in fio - re.....

*un poco cres.* *assai e un poco affrett.*

..... E il ple - ni - lu - - - nio!.....

..... E il ple - ni - lu - - - nio!.....

*f* *tr* *8* *tr* *più f*

*un poco rit:*.....

ALLEGRO ♩ = 192

(20)

ALLEGRO ♩ = 192

8

*ff*

8

8

*ff*

8

8

*ancora più ff*

8

*riten.*

*dim: e rall:.....*

*f*

The image shows a page of musical notation for piano, consisting of four systems. Each system has a grand staff (treble and bass clefs). The first system is mostly empty with a measure rest. The second system begins with a piano introduction marked 'ff' (fortissimo) and includes an 8-measure first ending bracket. The third system continues the 'ff' section with another 8-measure first ending bracket. The fourth system starts with 'ancora più ff' (even louder fortissimo) and includes a 3-measure first ending bracket. The piece concludes with a 'riten.' (ritardando) marking, a 'dim: e rall:' (diminuendo and rallentando) instruction, and a final measure marked 'f' (forte) in a 4/8 time signature.

Sop. I & 2. *ANDANTE* ♩ = 58  
*p dolce*

Cont. *p dolce*

Fra lo ti ed i - ridi... felci e nin - fe - e e ne - nu -

(21) Fra lo ti ed i - ridi... felci e nin - fe - e e ne - nu -

*ANDANTE* ♩ = 58  
*p dolce*

*sempre p*

- fa - ri gelsomi - ne - e scorre la

- fa - ri gelsomi - ne - e scorre la

*m.s.*

*p cres.*

*I! Soli*  
*p con grazia*

ra - pida onda fuggente; carezza il piè delle Mou\_sme, carezza il

ra - pida onda fuggente; carezza il

*pp*

*pp senza rall:* *rall.....pp.....*

(22)

*a tempo*

piè.....del.le Mou\_sme.....

Viene il suo ba\_cio.....

piè.....del.le Mou\_sme.....

Viene il suo ba\_cio.....

*a tempo**p sempre**pp**cres: ed anim: un poco*

dal\_la sor\_gen\_te!.....

Ba\_cio di ri\_o,

dal\_la sor\_gen\_te!.....

Ba\_cio di ri\_o,

*cres: ed anim: un poco**un poco rit.*ba\_cio di  
*un poco rit.* Di\_o!.....

ba\_cio di Di\_o!.....

*un poco rit.**rall: e dim.**rall sempre**mf*

I.<sup>o</sup> TEMPO ♩ = 160 (torcendo i lini)

*mf*

Con - torci

Con - torci

(23) I.<sup>o</sup> TEMPO ♩ = 160

*p*

e at - tor - ta!

e at - tor - ta!

♩ = 138

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The top two staves are empty. The piano part consists of a treble and bass clef. The treble clef contains several triplet figures. The bass clef contains chords and single notes. A tempo marking of  $\text{♩} = 138$  is present. The word *staccatiss.* is written below the piano part.

(24)

ANDANTE ♩ = 58

Musical score for the second system. The top two staves are empty. The piano part (treble and bass clef) features a steady accompaniment with a tempo marking of  $\text{♩} = 58$ . The word *ANDANTE* is written above the piano part. The vocal part (treble clef) begins with the lyrics "Acqua cor - ren - te da lun - gi por - ta cen - to pro -". The word *dolce* is written above the vocal line. The piano part includes the instruction *un poco rall:.....* and *p dolce*.

Musical score for the third system. The piano part (treble and bass clef) continues the accompaniment with a tempo marking of  $\text{♩} = 58$ . The word *ANDANTE* is written above the piano part. The vocal part (treble clef) continues with the lyrics "Acqua cor - ren - te da lun - gi por - ta cen - to pro -". The word *dolce* is written above the vocal line. The piano part includes the instruction *p dolce* and *3* (triplet) markings.

fu - mi; l'o\_dor del

fu mi; l'o\_dor del

*p* *cres:*

*P con grazia senza rall.*  
I<sup>1</sup> Soli

mu - schio còl-to dal\_l'onde fra zol-le e du\_mi di cento

mu - schio còl-to dal\_l'onde

*piu cres.* *pp senza rall.*

*rall:.....pp.....dim:.....*

sponde,..... fra zolle e du\_mi..... di cen-to spon-de!

*pp*

fra zolle e du\_mi..... di cen-to spon-de!

*pp rall:.....pp.....dim:.....*

*pp*

(occupandosi dei fiori del suo piccolo giardino)

IRIS *ANDANTINO* ♩ = 120

*p*

In pu - re stil - - le, ga - ie scin - til - le

IL CIECO (recitando)

(25) Tu mi hai tolta la vista, ma io *sostenendo*

(le Mousmè scendono nel ruscello a lavare)

*ANDANTINO* ♩ = 120

*pp legatiss.*

*m.s.*

*rit.* *a tempo* *pp sempre*

scen - de la vi - - ta! L'acqua s'ef - fon - - de...

I

IL C

vedo la Tua Gran - dezza; la tua Gran -

*rit.* *a tempo* *pp* *pp sempre*

per vie pro - fon - - - - de.

I

IL C

- dezza io la sento;

*sostenendo* *p*

*espress. e sost.<sup>o</sup>*

I  
Be - vi la vi - - ta, al - ga ce - ru - le - a!

II C

*espress. e sost.<sup>o</sup> sentito*

essa parla all'anima mia!;

*pp*

I  
*p* Tu, mar - ghe - ri - - ta, le - va il can - do - - re

II C

*tranquillo*

la bel - lezza della

*pp*

*rall:.....**P a tempo*

I  
del - la tua chio - ma! O ci - le - stri - - no

II C

Vita creata da Te

mi penetra col Sole

*rall:.....*

*pp*

*a tempo*

*pp*

*P un poco più sentito*

I  
 fio - re di me - - y, ne - ve o - do - ran - - te,

IL C

nella mia vecchia persona! *dolce un poco più sentito*

**нар**

*p*

I  
 tu, gel - so - mi - - no; e tu, o - lez - zan - te

IL C

Tu sei Grande e Buono! *cres.* La

I  
 fio - re di a - mo - ma! *mf* La va - ria chio - ma

IL C

Vita è pur tutta - via sempre un cammino faticoso,

*mf*

*rall:.....* *Meno*

I  
ie - va o co - rian - do, fio - re di monte!.....

IL C

ma è aggra - devole se io penso che conduce a Nir - va - na!

Sop. I.<sup>1</sup> e 2.<sup>i</sup> (si raggruppano di nuovo sulla riva)

Cont.

*Meno*

*rall:.....* *pp*

(26)

I

IL C

Frazzolee du - mi di cento spon - de.

Frazzolee du - mi di cento spon - de.

8

*dim. e rall.* *pp*

*a tempo*  
*mf molto più animato*

I  
IL C

In pu - re stil - le,

Io cammino anelando alla mèta! *molto più animato*

*pp rall: e dim.* *rit:.....* *mf a tempo*

I  
IL C

vi - ve scin - til - le l'acqua pe - nè - tra

Tu mi hai tolta la vista, *animando molto* ma mi hai dato

*cres.*

*cres: ed animando sempre* *f sostenuto molto ed espansivo*

I  
IL C

fra pie - tra e pie - tra e all'ap - pas - si - ta

quella degli occhi d'Iris; *cres: ed animando sempre* mi hai dato un Genio

*f molto sostenuto ed espansivo*

*anim. molto*

I ra - di - ce a - sco - sa do - na la for - za,

IL C buono e gen - tile; non son

*anim: molto*

I do - na la vi - - - - - ta!

IL C solo! Io dico la Tua Gran - dezza!

*più anim.* *f*

*1° TEMPO* ♩ = 160

I Sop. I. e 2.<sup>a</sup> (torcendo ancora i lini) Ri - sto - ra!

O Cont. Con - tor - ci

C Con - tor - ci

(27) *1° TEMPO* ♩ = 160

I

Ir - ro - ra!  
e at - tor - ta!  
e at - tor - ta!

*SOSTENUTO* ♩ = 72

I

*f* *3*  
Thea - do - ro - - sa, fio - re di - vi - - no,  
*f* *1<sup>o</sup> Soli*  
Ha rag - gi il so - - le; ha ti - mi il pra - - to,

*SOSTENUTO* ♩ = 72  
*molto sentito e largo*

(28)

*f*

I

gar\_denia, ro - - sa, vi - ta be - ve - - tel  
 il li - no can - di - do bian\_cheggia ed o - - le.

*largamente*  
**ff** con espansione

*affrett. molto*

I

Be - ve - te, fio - ri, mente, ver - ne, e o - lez - zie

*ff* con espansione  
*largamente*

*affrett. molto*

I

Sop. I: soli bal - sa - mi pel mio giar - di - - no, fio - ri, e - span -  
 Sop. 2: soli (Cont. Tacet)

*cres.* *un poco tratt.*

**ff** Ha

**ff** Ha

*cres.* *un poco tratt.*

*dim.*

de - te!  
rag - gi  
rag - gi

*dim.*

*Sostenuto e ritenuto a tempo larghissimo*

*ff*

O fior!.....  
il sol!.....  
il soll!.....

(28A)

*Sostenuto e ritenuto a tempo larghissimo*

*rit.*

*ff*

*sempre ff e cres.*

*fff*

*largamente*

*fff*

*rit:.....*

(29) (Suoni lontani di striduli sàmisen, di gongs e di tamburelli - Iris e le Mousmè guardano

ALLEGRO MOD.<sup>to</sup> ♩ = 120

*pp da lontano* *pp leggermente accentato*

con sorpresa verso la strada che conduce al ponte)

IRIS

*mf*

Giù per la via ne viene un ga - io suo -

(30)

I

Sop: I: e 2: no!

(ascoltando ansiose)

*cres.*

C O R O

Cont: *mf* Son sà-misen, tambu - ri e risonanti cym-bali e gongs!.....

*mf* Son sà-misen, tambu - ri e risonanti cym-bali e gongs!.....

*P un poco marcato* *cres.*

I

IL CIECO *p* (ad Iris)

S' avvi -

Lon - ta - no?

*p*

I - ci - na!

IL C I - ris, chi son?... Li ve - di?.....

(Si avvicina alla siepe, guardando verso il fondo)

I Guar - do!

IL C Guarda!

(31) *leggero*

*p*

I Sop:<sup>i</sup> i. Soli Oh,

IL C Cont:<sup>i</sup> Son comme - dian.ti! Vengono!

So - no guèchas!

I padre... È il Te - a - tro dei Pupi!

IL C Di'! Stammi pres - so, fan -

I Sto alla sie.pe! Ob-be-di -

IL C - ciulla! Sono vaga-bon - di! (32)

*cres. cres. sempre*

(torna presso il padre e lo rassicura)

I Sop: - rò! i: Soli

C O R Cont: Ritar -

*f con anima*

(Osaka e Kyo'ò, entrambi camuffati da istrioni girovagi, sbucano dal fondo con un codazzo

dia - mo il ri - tor - no?

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment features a complex texture with arpeggiated chords and a melodic line in the right hand, marked with a piano (*p*) dynamic.

di suonatori, guèchas e samourais, al suono di sàmisen, gongs, tamburelli: le Mousmè corrono

2<sup>a</sup> Soli  
Rima - nia - mo!

Rima - nia - mo!

8.....

The second system continues the musical piece. It features two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are marked with a *2<sup>a</sup> Soli* instruction. The piano accompaniment includes a section marked with an *mf* dynamic and a section marked with an *f* dynamic. An 8-measure rest is indicated by a dashed line above the piano staff.

incontro curiose, e battono festosamente le mani nel vedere che si tratta d'una rappresen-

1<sup>a</sup> Soli  
Col bu - ca - to più tar - di tor - ne - re - mo!

8.....

The third system concludes the page. It features two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are marked with a *1<sup>a</sup> Soli* instruction. The piano accompaniment includes a section marked with an *sf* dynamic and a section marked with a piano (*p*) dynamic. An 8-measure rest is indicated by a dashed line above the piano staff.

tazione di Pupi - Osaka e Kyoto scendono dal ponte, seguiti dalla loro compagnia; le Mousmè,

(33)

curiose, fanno cerchio - mentre ad un cenno di Kyoto alcuni degli istrioni piantano il Tea-

Sop: 1:  
Sop: 2:  
C  
O  
R  
Cont:  
Tutte a ve.li...  
Ecco le guèchas!...  
E nu.me.rosa assa - i la compa -

tro dei Pupi)

Veh! quattro guèchas! Son quattro i suo.na.to.ri!...  
- gni - a! So-no due gli at - to - ri!...

Ecco-li!... Vengono!...  
 8  
*f* *cres. sempre*

Ec - co-li!... Ven - go-no!...  
 Ec - co-li!... Ven - go-no!...  
 Ec - co-li!... Ven - go-no!...  
 8  
*ff con anima*

## IRIS

(attratta dalla curiosità, si pone ad osservare dietro la siepe)

8  
 (Die - tro alle bian - co - spi - ne mi metto!)  
*f*

*mf* *ff*

(rivolto alle Mousmè, pur tenendo d'occhio Iris, che si è avvicinata alla siepe del suo  
**LO STESSO TEMPO**

KYOTO *f*

Io son Da - nju - ro il pa-dre dei Fan - toc - ci

**(34) LO STESSO TEMPO**

*f*

giardino, guardando ansiosamente)

K

che nel-le mie com - me - die fac - - cio

*f brillante*

(rivolto ai suonatori)

K

spo - si al-le genti-li bam - bole! *ff* O-là, mu-si-ca!

*col canto*

K

*p*

8

Mou-

*ff a tempo*

*dim. molto*

K

*Un poco meno*

- smè,..... te - ne - te pu - pe da ma - ri - to?

*Un poco meno*

*pp*

IRIS

*Ancora meno*

*con grande espress. p Sostenuto*

(Co - me la

Sop. 1. *p dolce*

*rit:.....*

Sop. 2. Si che ne ab - bia - mo; e so - no buone e bel - le!

O

R

C

Cont. *p*

*p*

Si che ne ab - bia - mo; e so - no buone e bel - le!

Si che ne ab - bia - mo; e so - no buone e bel - le!

(35)

*Ancora meno*

*Sostenuto con grand' espress.*

*p dolce*

*rit:.....*

*un poco rall:.....* I.<sup>o</sup> TEMPO

1

mia, no ..... non ve n'ha;..... sto cer-ta!)

*un poco rall:.....* *p delicato*

I.<sup>o</sup> TEMPO

Sop<sup>1</sup> r<sup>1</sup>

Sop<sup>1</sup> 2<sup>1</sup>

Cont<sup>1</sup>

È un Te - a - tro di lus - - so!

È un Te - a - tro di lus - - so!

*un poco rall:.....* *p*

IRIS

(al padre)

Sto qua!

IL CIECO

(chiamando)

I - ris!

*p*

*cres. molto*

KYOTO *f*



(36)

Lo STESSO TEMPO



(accentando e sorvegliando sempre Iris)



(in questo frattempo il Teatro sarà stato montato; ai suoi lati due paraventi)

*espressivo* *rall:.....*

Dhi - a,..... la bel - la fi - glia sven - tu - ra - ta....

*Un poco sostenuto*  
*espressivo*

*f* *(ai suonatori, mentre)*

Ma più non voglio dir... Udrete, e basta! *ff* Ehi, mu - si - ca!..

fa cenno alle Mousmè di far silenzio, e di far largo - in pari tempo distribuisce i Pupi ad al.

*I.º TEMPO*

*f*

Pre - pa - re - rò la sce - na!

Sop! 1.<sup>i</sup>

Po -

Sop! 2.<sup>i</sup>

Po -

Cont.<sup>i</sup>

Po -

(37)

8.....

*f I.º TEMPO*

cuni del suo seguito, e parla sottovoce ad Osaka - Durante gli ultimi preparativi le Mousmè

- niam - ci tut - te in - tor - - no .

- niam - ci tut - te in - tor - - no .

- niam - ci tut - te in - tor - - no .

seggono ginocchioni, facendo cerchio intorno al Teatrino)

OSAKA

(Non dei te-

(O - sa - ka, at - ten - to!)

- mer!) (Io la ri - cor - do, e non ne fallo un

(La par - te?)

8

(i suonatori si mettono accosciati a terra davanti al Teatrino)

et - te!)

*sf* *p*

*insensibilmente tratt.*

(Guar - da.....

KYOTO (mentre continua a parlare con

(E la pic - ci - na?)

*mf* *f*

(38)

8.....

*insensibilmente tratt.*

Osaka, colloca dietro i paraventi la Guècha cantatrice, e le tre Guèchas danzatrici)

... con occhi lar - - ghi co - me fo - glie di

8.....

*cominciando a dim.*

*mf* *f*

loto e di ne - lum - bo!) (Sta alla

sie - pe!...)

KYOTO

(Ve - drai, ne la trar - re - mo!) (O - ra l'a -

*cres.* *dim.*

*trattenendo un poco* *dim. molto*

- de - sco! È la curio - si - tà in - fal - li - bil à - mo!)

*trattenendo un poco* *dim. molto*

(Osaka e Kyoto si collocano dietro il paravento a destra del Teatrino da dove possono spiare i movimenti d'Iris, pure eseguendo le loro rispettive parti)

Sop. 1. i

*p* *rall:*.....

Fac-ciam si - len - zio! Già dan - no prin -

Sop. 2. i

*p*

Fac-ciam si - len - zio! Già dan - no prin -

Cont. i

*p*

Fac-ciam si - len - zio! Già dan - no prin -

*p* *rall:*..... *dim. sempre e*

(rimangono silenziose e attente)

- ci - pio!

- ci - pio!

- ci - pio!

*rall:*..... *pp*

(Si alza il sipario del Teatrino, e Kyoto fa cenno d'introdurre in scena Dhia)

AND.<sup>te</sup> SOSTENUTO ♩ = 50

*leggerissimo*

(39) *p* *ten.* *pp* *affrett.*

*leggerissimo*

*p* *a tempo* *rit.* *a tempo* *pp* *affrett.*

DHIA (Una GUECHA)

*Più Sostenuto*

3 (un gran sospiro)

*p* *Mi - sera!.... Ognor qui*

*Più Sostenuto*

*a tempo* *rall.* *pp*

DHIA

*so - la!.... Unque mai mi con - so - la!.... Mor - te ra - pi mia*

*pp*

DHIA

ma\_dre..... ri\_dotta è mia fa\_mi\_glia..... a un col\_le\_ri\_co

*p*

DHIA

*dim. e rall:.....*

(40) (un gemito)

pa\_dre... che non a\_ma la fi\_glia!..... *leggerissimo*

colla parte..... *pp*

*affrett.*

DHIA

*a tempo* ♩ = 50

(altro gemito) (terzo gemito)

*p* Ho vesti brutte e la\_cere..... scar\_ne braccia e sot\_ti\_li...

*P a tempo dolce e mesto*

DHIA

*cres.* *cres. ancora* *rall. mf*

go\_te pallide e gra\_me... son ma\_la\_ta ed ho fa\_me e

*cres.* *cres. ancora* *dim.* *rall.*

DHIA *Sostenendo molto*

so - no le mie la - cri - me mie gemme e miei mo - ni - li!...

*Sostenendo molto* *dim.*

DHIA (un singhiozzo)

Chi a - scolta i miei do - lo - ri?...

*p* *pp rall:* *a tempo p*

DHIA (lamento)

Non ho amiche nè fio - ri!.....

*p rall:* *3*

OSAKA

(sottovoce alla Guècha)

*3*

(Brava!)

KYOTO

(Attrice va -

*3*

*rall:* *pp* *ten.*

*ten.*

*a tempo*

K

- len - te!)

Sop. I<sup>o</sup> (fanno i loro commenti) *rit.*

Sop. 2<sup>o</sup> *p* Co - me for - za le la - crime la povera fan -

O

R

C

Cont.

(41)

*a tempo*

*p* *ten.*

*ten.*

*rit.*

*ten.*

OSAKA

(indicando le Mousmè)

(Vè come stanno atten - tel)

*a tempo* (chiamando Iris)

-ciulla. I - ris, vien - te - ne qua; di là tu ve - di

*p* Dav - vero fa pietà!...

*p* Dav - vero fa pietà!...

*leggero*

*a tempo* *pp*

*affrett.*

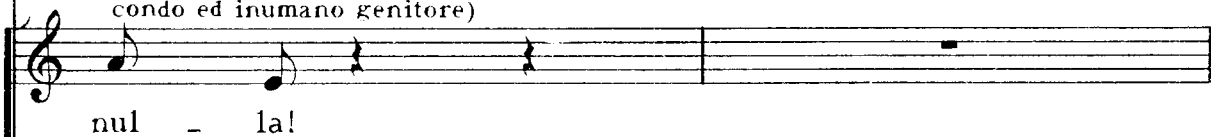
## IRIS

(alle Mousmè)



Ve - do!... Qui re - sto: gra - zie!..

(Kyoto, imitando la voce rauca di un vecchio catarroso, fa le più strane grida del mondo, picchiando forte sul legno del Teatro a dare l'idea dell'avvicinarsi del vecchio, iracundo ed inumano genitore)



nul - la!



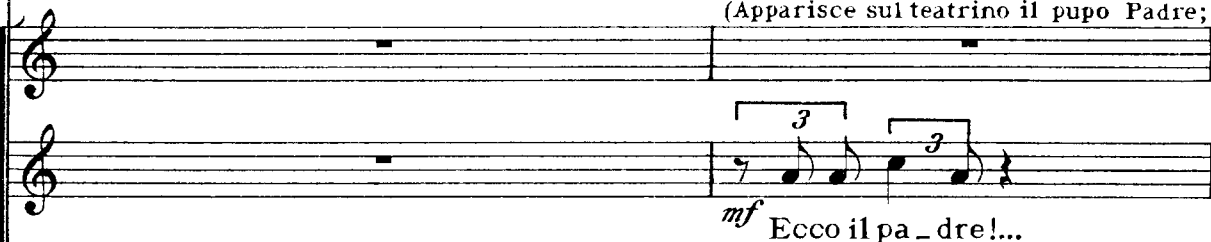
*a tempo*  
*pp rall:.....*

## DHIA

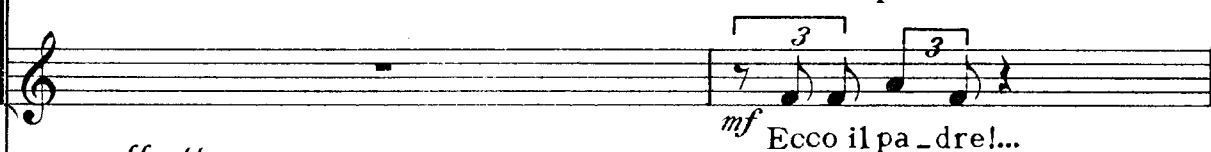


Ah, mio pa - dre!.. Lo sento! Tremo dallo spa-

(Apparisce sul teatrino il pupo Padre;



*mf* Ecco il pa - dre!..



*mf* Ecco il pa - dre!..

*affrett. e cres.*



*f*

DHIA

ven - to!  
 (le Mousmè fanno segni di spavento e di meraviglia)

Me lo so - gno stanot - te!  
 Che cef - fo!  
 Che cef - fo!

*Animato* *marcate*  
*f*

IL PADRE (con voce terribile)  
 (KYOTO) *AND:te CON MOTO* = 92

(42) Ah,..... sciagurata put - ta! Sono stanco di mante - ner - mi questa sciocca  
*AND:te CON MOTO* = 92

DHIA

IL P  
 (KY)

Ah,  
 va - na, i - nu - til, ne - ghit - to - sa, sciopera - ta!

*cres. e animando*  
*f*

DHIA

*rit.*

pa\_dre mi - o!...

IL P (KY)

*ff*

Pre - pa - ra - ti!... Io ti ven - do al gran mer -

*Ritenuato* ♩ = 72

*rit. f marcato*

DHIA

*f*

No, pa\_dre, no, non ven - dermi!

IL P (KY)

*ff*

- ca - to di Si - mo - no - sa - ky! *Pre -*

*poco affrett.*

DHIA

*f*

OSAKA

Per la

(La pic - ci - na si muove! Forza al dia - logo!)

IL P (KY)

*ff animando*

*legato*

*mf*

*-pa - ra - ti!*

(si commuove, e con gesti concitati segue lo svolgersi del dramma)

IRIS  
ANDANTE CON ANIMA

DHIA

lu - ce del so - le e del - le stel - le,..... tien - mi an - co - ra con

ANDANTE CON ANIMA

I

Sto qua!

DHIA

te!... Che vuoi ch'io faccia?

OSAKA

(Hagli occhi rossi, rossi!) rit.

IL CIECO

Iris!...

cres.

rit.:.....f

IL PADRE A TEMPO RITENUTO  
(KYOTO)

*un poco affrett.*

*ff*

(43)

Al gran mer - ca - to di Simo - no - sa - ky tu trove - rai pa -

A TEMPO RITENUTO

*marcato*

*un poco affrett.*

IL P  
(KY)

- dro - ne! Io so - no stan - co d'a - verti qui con me!... Tu man - gi

*anim:.....cres.*

IL P  
(KY)

trop - po enon mi rendi nul - la..Ond'io ti ven - do!..

Sop. I<sup>i</sup>

Sop. 2<sup>i</sup>

(impressionate da tanta crudeltà, sono furenti contro il pupo Padre)

Cont.

*mf cres.*

Vecchio lercio!..Fur.

*Più mosso*

*mf cres.*

DHIA

(con grido straziante e disperato)

*f* Uc - ci - di - mi, piut - to - sto! *ff* molto rit.

IL P  
(KY)

Ba - sta!... Ho

*mf*

Mu - so da vecchia arpi - a!...

- fan - te!

*molto ritenuto*

*rall.*

*f*

*a tempo*

det - to!

*moltissimo ritenuto*

*rall:*.....

*3 3*

E sordo alle sue tan - te lacrime di - spe -

*a tempo*

*moltissimo ritenendo*

*rall:*.....

*dim.*

OSAKA

rall:.....

*f*

(Si scalda il nostro pubblico!)

IL P  
(KY)

(È in fu..

(urlando, e minacciando coi pugni il padre tiranno, mentre questi se ne va,

-ra\_tel

Via!..

rall:.....

Pigliamolo a sas\_sate?... Vampiro! Via!..

*cres.*

Orco!

Via!..

*Animato*

*mf*

*cres.*

*f*

rall:.....

DHIA

AND<sup>te</sup> MODERATO

*p*

Mori - re!..

Si... Fi -

IL P  
(KY)

-ro\_re!)

(44)

AND<sup>te</sup> MODERATO

.....*p e dim*.....

*pp*

DHIA

ni - - re!... *p*

(Quasi, quasi t'uc-ci-do-no davvero il pu-po pa-dre!)

IRIS *AND<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup> E MESTO*

*p* *3* *3* *3*

DHIA Oh, la istoria pie-to-sa! Mi parche dentro al co-re mano mi prema e (scena mimica di Dhia)

*AND<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup> E MESTO*

*pp* *cres.*

*un poco rit.*

*a tempo*

*rall.*

*3* *3*

DHIA tocchi! M'offende un gran do-lo-re che mi rende affanno-sa!.....(con esaltazione)

*P* Deh,

*pp un poco rit*

*a tempo*

*rall.*

*pp*

BEN SOSTENUTO ♩ = 50

I

DHIA (45)

pren-di-mi con te, Ge-nio del Be-ne! Por-ta-mi

BEN SOSTENUTO ♩ = 50

*pp sempre*

I

DHIA Come è triste il suo canto!.. Ho vo-lon-tà di

te - - co do-ve non si sof-fre!.....

*con slancio*

*cres.*

I

*f* *rall:.....* *p3* *dim.*

pian-to nel-l'a-ni-ma.... e ne-gli oc-chi!

(ad Osaka) *3*

*IL P (KY)*

*p* (Ortoccaate! Dol.

*f* *rall:.....* *dim.* *pp*

(46)

OSAKA

AND.<sup>te</sup> SOSTENUTO ♩ = 96

*p*  
(Dolcissimo!)

IL P (KY)

-cissimo!)

AND.<sup>te</sup> SOSTENUTO ♩ = 96

*pp* *rall:.....*

*PP dolce armonioso*

FOR, figlio del Sole (invisibile)  
(OSAKA) *dolciss. ed espressivo*

*p* A - pri la tua fi - ne - stra!.... For son i - o..... che

*p subito*

FOR (O)

*pp* *rall:.....*

ven - go al tuo chia - mar, po - ve - ra Dhi - - a!

*rall:.....*  
*pp*

*a tempo*

FOR (O) *pp* *cres.*

A - pri la tua fi - ne - stra al rag - gio mi - - o!

*a tempo* *pp* *cres.*

FOR (O) *mf rall.* *p dolce* *pp poco rall:.....*

A - - pri il tuo cor a mia cal - da ma - li - -

*mf rall!* *p* *pp poco rall:.....*

FOR (O) *a tempo* *cres.*

- a!..... For ha a - scol - ta - ta, o Dhia,.... la tua pre -

*a tempo* *cres.* *cres. e*

FOR (O) *a tempo* *p*

ghie - - - - ra!..... A - pri l'a - ni - ma

*a tempo* *animando* *cres.* (47) *p*

FOR (O) *cres.*  
 tua, fanciul - la, al So - - le! A - pri l'a - ni - ma

*cres. ed anim.*

*allarg. e cres.*

FOR (O)  
 tua al - le mie pa - ro - - le!... A - pri il tuo cuo - re a

*mf allarg. e cres.*

FOR (O) *f*  
 me, ..... fan - ciul - la, e spe - - ra!.....

*rit. dim. e rall.....*

*f rit. dim. e rall:.....*

FOR (O) *dolciss.*  
 Tu vuoi mo - rir? Mo - ri - re io ti fa - rò,  
 Molto più lento

*cres. pp dolciss. cres.*

*allarg. moltiss. con gran calore poco affrett.*

FOR (O)

*f* ma ti fa - rò mo - rir dal Sol ba - cia - - - ta,.....  
*allarg. moltiss.*

*f* *poco affrett.* *f*

FOR (O)

*p* po - scia al pa - e - se e - ter - no..... ti trar - rò....  
*a tempo*

*p* *cres.*

FOR (O)

*f* *allarg.* *dim.* *p* *rall. molto*

o - - ve, o fan - ciul - la, tu sa - rai a - ma - - -

*f* *allarg.* *P rall. molto*

*a tempo poco rit.*

FOR (O)

- ta!..... *poco rit.*

*a tempo* *P rall. molto*

KYOTO di Jor ha fatto sull'animo d'Iris)

(48) (E questa po - e - sia gran ciur - ma - tri - cel!..... Due

*mf* *Un poco mosso* ♩ = 88

K mot - ti, due bi - stic - ci ch' u - no di - ce e u - na fan -

*più tranquillo*

K - ciul - la in - con - scia co - me que - sta..... vi

*p* *rall:*.....

IRIS (Poco a poco una finestra del Teatrino si illumina, poi si apre e si scorge il

De'

K si sdi - lin - que e vi per - de la te - - - sta).

*a tempo mosso* *P* *senza rall.* *rall.*

Pupo d'Jor, figlio del Sole: Dhia s'inginocchia innanzi a lui - Iris, quasi affascinata da tale  
*LENTO E SOSTENUTISSIMO con grande mestizia*

I  
so - gni il triste ver - de di\_sva\_nisce e si per - de!... Qua - li i

K

*LENTO E SOSTENUTISSIMO*

*pp m.d.*

spettacolo, abbandona la siepe del suo giardino e si accosta al Teatro)

I  
va - ni ba - gli - o - ri d'er - ran - ti, mi - ste - rio - se lucciole lu - mi -

K

*più sentito dim. rall.*

*più sentito dim. rall.:.....*

*espress.*

*Un poco mosso*

I  
- no - se se ne vanno i do - lo - ri!

K  
*p (alle danzatrici)*

(Or, Guèchas, quando termina il du - )

*Un poco mosso*

*mp un poco marcato*

I

K

*poco rall.*  
*pp*

-et - to, dan - za - te e... fa - te!.. sen - za dar sospet - to!)

*poco rall.*  
*p*

(49)

AND<sup>te</sup> SOSTENUTO ♩ = 50*p* (a Dhia)

I

DHIA

*p*

No, tu non muo - ri,

*p*

Io muo - io! Pren - di - mi! Tua m'ab - ban - do - no!

AND<sup>te</sup> SOSTENUTO ♩ = 50

I

DHIA

*cres.*

Dhi - a! Tu a - scendi alle alte nu - vo - le di ro - se e di vi -

*cres.*

Por - tami al mon - do e - ter - no del - la Lu - ce!.....

*cres:..... un..... poco... anim.*

I  
 DHIA - o - - le! Con Jor tu a\_s-cendi, o bam - bo\_la, al pa -  
 ..... Sal-go a Nir - - va - - na!.. È Jor che mi con -

*cres:..... un..... poco... anim.*

*con anima sentito rall.*

I  
 DHIA e - se dei So - le e del-la Po - e -  
 -du - ce!..... Jor, son tu - a!.. A te tut-ta mi

*con anima sentito* *rall.*

*rall:.....*

*a tempo*

I  
 DHIA - si - a!.....  
 JOR do - no!.....  
 (OSAKA)

*mf sostenendo* *(Dhia cade stecchita, mentre rall.)*

Or muo-ri, dun - que!...

*a tempo* *rall.*

(Jor invoca sulla morta pupa le danze cejesti)

Lo STESSO TEMPO *sostenendo*

FOR (O)

Danza - tri - ci a - la - te, in - torno a

(50) Lo STESSO TEMPO

*pp*

FOR (O)

le - i che a me ne vien, dan - za - te!.....

*sostenendo*

*cres.*

(a Dhia) con molto sentimento

FOR (O)

Ti co - pri - rò di zaf - fi - rie to - pa - zì!...

*mf ben cantato*

FOR (O)

Vie - ni agli a - mo - ri degli e - ter - ni spa - zì!

(51)

*mf cres. e allarg.*

*f sostenutissimo*

*mf a tempo*

(con gran stupore del pubblico, Jor avvinghia Dhia, e così abbracciati si vedono i due

*animando* *cres.*

pupi innalzarsi lentamente per salire al.... Nirvana, mentre cala il sipario del Teatrino;  
*largamente*

*p subito* *dim.*

in pari tempo le tre Guèchas mascherate si collocano innanzi, pronte alla danza)

*pp rall.* *dim.* *ppp*

## (52) LA BELLEZZA

RITMO DI VALZER LENTISSIMO ♩ = 116

*ppp* *rit.*

*poco affrett.* *a tempo*

appena cres. e animando rit. assai

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides harmonic support with chords and single notes. Performance markings include 'appena cres. e animando' and 'rit. assai'.

rall: p affrett. pp ppp a tempo

This system continues the musical score. It features a 'rall:' section indicated by a dotted line. Dynamic markings include 'p', 'pp', and 'ppp'. The tempo marking 'a tempo' appears at the end of the system.

poco affrett. rit.

This system shows a section with 'poco affrett.' and 'rit.' markings. The upper staff has a melodic line with some slurs, and the lower staff has a steady accompaniment.

ppp rall: ppp

This system features a 'ppp rall:' section with a dotted line, followed by a 'ppp' section. The music is characterized by a very slow tempo and soft dynamics.

(53) LA MORTE  
MOLTO MENO ♩ = 66

pp doloroso sostenendo

This system begins the piece 'LA MORTE' with the tempo marking 'MOLTO MENO' and a quarter note equal to 66. The music is marked 'pp doloroso' and 'sostenendo'. It features a triplet of eighth notes in the upper staff and a corresponding accompaniment in the lower staff.

First system of a musical score. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic and an *affrett. assai* (very fast) tempo marking. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the treble staff. The system concludes with a *a tempo - Sostenutissimo* marking and a triplet of eighth notes in the treble staff.

Second system of the musical score. It continues the piece with a piano (*p*) dynamic and an *affrett. assai* tempo marking. The treble staff contains a melodic line with a fermata over the final measure. The bass staff maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of the musical score. It begins with the tempo marking *1<sup>o</sup> Tempo* and a quarter note equal to 116 (♩ = 116). The dynamic is marked *mf* (mezzo-forte). The treble staff features a melodic line with a fermata over the first measure. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score. The tempo is marked *rit.* (ritardando) and then *poco affrett.* (poco accelerando). The dynamic is *p* (piano). The treble staff has a melodic line with a fermata over the final measure. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the musical score. The tempo is marked *rall.* (ritardando) and then *p* (piano). The dynamic is *p* (piano). The treble staff has a melodic line with a fermata over the final measure. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

## IL VAMPIRO

(54) ALLEGRO  $\text{♩} = 200$ 

(Durante le danze, Kyoto gira intorno, e così riesce scal-

ff rit. molto a tempo  
il 1° quarto

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a fermata over a chord in the upper staff. The tempo marking is 'rit. molto a tempo' and the dynamic is 'ff'. The first measure of the upper staff contains a triplet of eighth notes.

-tramente a distrarre l'attenzione, mentre le tre Guéchas danzatrici circondano Irls, la quale

f ff rit. molto a tempo  
il 1° quarto

The second system continues the piece. It features a prominent triplet of eighth notes in the upper staff, marked with a forte 'f' dynamic. The tempo remains 'rit. molto a tempo'. The dynamic changes to 'ff' in the second measure of the system.

rimane ad un tratto isolata dal gruppo delle Mousmè al posto più avanti)

f ff rit. a tempo

The third system shows the continuation of the triplet in the upper staff. The tempo marking changes to 'rit. a tempo'. The dynamic is 'ff'.

f cres. e animando

The fourth system features the triplet in the upper staff. The dynamic is 'f' and the tempo marking is 'cres. e animando'.

incalzando

Un poco trattenuto

ff con anima

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a fermata over a chord. The dynamic is 'ff' and the tempo marking is 'con anima'. The lower staff has a fermata over a chord.

*ff animando assai*

(55) 1<sup>o</sup> Tempo ♩ = 160 (Con vorticosi giri e con voli dei loro veli le tre danzatrici)

*ff con molta anima* *rit:.....* *animando*

riescono a nascondere Iris, la quale ingenuamente ammira)

*f*

IRIS

(I Samourais rapidi s'impossessano della fanciulla: una mano sulla bocca le strozza un grido!)

Ah!

*sempre animando* *ff ritenuto* *rit:...fff.....*

(Le tre Guèchas continuano la danza, av -

1<sup>o</sup> tempo  $\text{♩} = 116$   
calmo

*dim. molto*

*pp*

vicinandosi di nuovo al gruppo delle Mousmè: coi larghi giri dei loro veli impediscono  
*a tempo*

*poco rit.*

*pp*

*m.d.*

alle spettatrici di vedere i Samourais che trasportano Iris completamente inanimata ver.

*pp animando assai senza cres.*

*pp sempre animando*

so la città)

*pp rimanendo in tempo animato senza rall.*

(Le Guèchas formano un gruppo bizzarro)

*Allegro*

*ppp rall:..... f*

*f*

2/4

(che ha tutto sorvegliato, visto il colpo riuscito, si congeda dall'udienza - intanto,

KYOTO

*f con brio*

Grazie, Mou \_smè! A ri\_ve \_der\_cil... Musical!

Sop. I!

(Le Mousmè si alzano in piedi per andarsene)

Sop. 2!

Cont.

C O R O

*col canto*.....

ripiegato il Teatrino, i paraventi, rinchiusi i pupi, la comitiva degli istrioni è pronta ad andarsene)

ALLEGRO COME PRIMA

An\_diamo?.. È

ALLEGRO COME PRIMA

(56)

8

*p* *insensibilmente tratten.*

KYOTO

(ad Osaka, facendogli cenno d'av-

*mf*

(Or la scio questo

(s'avviano in fondo a destra, verso il villaggio)

An - diamo. an - dia - - - mo!

tardi!

An - dia - - - mol

E tardi!..... Andia - - - mol

OSAKA

*f*

- viarsi colla comitiva verso la città)

(Il colpo è

srit - to e del de\_naro al Cie - co,... e il colpo è fatto!)

(Partono tutti ripassando il ponte; Kyoto corre entro il giardino d'Iris, rapi-

fat - to!)

IL CIECO

(57)

*assai sentito*

Que - sto

*mf*

*ancora un poco trattenuto*

-damente depone sulla soglia della casetta un foglio scritto, tenuto disteso da rios d'oro

dram - ma è men - zo - gna...

tut - to!...

*più p*

e mommès, proprio presso al Cieco e con tanta abilità da non risvegliarne il sensibilis -

tut - to!

*P rimanendo col movimento un poco trattenuto*

-simo udito, poi raggiunge correndo la comitiva che si allontana)

IL C *p*

Mal - va - gio in - ten - to e ta -

IL C

- lento malva - gio!

(credendo Iris sempre presente)

IL C

I - ris, tu che ne di - ci?...

IL C

(58) Non rispondi?.. Com - pren - do;..... sei com -

*p* *rall. insensibilmente*

(sorride bonariamente, credendo sempre

IL C

- mos - - - sa!  
*rimanendo col movimento tratt.*

*mf*

IL C

di parlare ad Iris)

No; non cre - der - vi!

**Нар**

*f*

IL C

*p* *p* *mf* *dim. sempre*

IL C

Tu sei sì buo - na..... che o - gni

*p*

IL C

pian - to..... breccia fa nel tuo cuo -

*sempre più dim.*

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'pian - to..... breccia fa nel tuo cuo -'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a key signature of two sharps. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking 'sempre più dim.' is placed above the piano part.

(stendendo il tremulo braccio)

IL C

- re!... An - dia - mo;

*ancora più dim. e rall. un poco*

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line continues from the previous system. The lyrics are '- re!... An - dia - mo;'. Above the vocal line, the instruction '(stendendo il tremulo braccio)' is written. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking '*ancora più dim. e rall. un poco*' is placed above the piano part.

IL C

dammi il brac - cio! Perché non

*pp perdendosi* *rall:.....* *sfumando*

Detailed description: This system contains the third vocal phrase. The vocal line has the lyrics 'dammi il brac - cio! Perché non'. The piano accompaniment features a dynamic marking '*pp perdendosi*' and a 'rall:' marking. The system ends with a double bar line and a repeat sign. A dynamic marking '*sfumando*' is placed above the piano part.

ANDANTE

(sorride ancora)

IL C

(59) cre - do ai ge - mi - ti di Dhi - a?... Eb - ben... vi

*p* *rall.*

Detailed description: This system contains the fourth vocal phrase. The tempo is marked 'ANDANTE'. The vocal line has the lyrics '(59) cre - do ai ge - mi - ti di Dhi - a?... Eb - ben... vi'. Above the vocal line, the instruction '(sorride ancora)' is written. The piano accompaniment is in a simple harmonic style. A dynamic marking '*p*' is placed below the piano part, and a 'rall.' marking is placed above it.

ANDANTE SOST.<sup>to</sup> ♩ = 52

(stende ancora il braccio)

*p*

I T C

cre - do!...

ANDANTE SOST.<sup>to</sup> ♩ = 52*dolce*

Vie - ni!.....

Dammi il

*p**legatissimo**poco rall.**a tempo*

I L C

brac - cio!

*p**cres.**rall.**rall.**pp*

I L C

*p con sentimento*

U - na ca - rezza al vec - chio Cie - co!...

I - ris!...

*a tempo**poco rall.**a tempo*

(sorpreso)

I L C

Anco - ra non ri - spon - di?...

*ravvivando**rall.**mf*

MOSSO AGITATO

*f* (si alza barcollante, cerca

IL C

I - ris!..... I - ris!... I - ris!.. Mia figlia!...

(60)

MOSSO AGITATO

*animando* *mf*

intorno a se, incespica, cade!)

IL C

Vi - ta!... Non ci sei più!...

*mf* *p* *cres.*

(alcuni Merciaiuoli ambulanti che passano per andare alla città, udendo le grida strazianti (gridando disperatamente)

IL C

*f* *più f*

I - ris!... Mia I - ris!... I - ris!...

O  
R  
C

Due Ten! 1!  
Due Ten! 2!  
Due Bassi

I - ris!... Mia I - ris!... I - ris!...  
Cieco,  
Cieco,  
Cieco,

*un poco trattenuto*

*f*

del Cieco, entrano nel giardino, e lo rialzano compassionevoli)

IL C

I - ris!... Mia

a che gri-di dispe-ra-tamen-te?

a che gri-di dispe-ra-tamen-te?

a che gri-di dispe-ra-tamen-te?

AND.<sup>te</sup> MOSSO      Animato

*p*      *cres.*

IL C

fi-glia!... In ca.sa!... Là!... Cer-

*animando sempre e cres.*

(alcuni merciaiuioli entrano nella casa, ed appaiono poi alla finestra spalancata)

IL C

- ca - tela!...

*ritenuto*

*f*      *ff*      *più f rit.*      *sfz*      *dim.*      *rall:.....*

Due Ten. 1.<sup>i</sup>

(alla finestra)

*p*

È vuota la tua ca - sa!... I - ris non

Due Bassi

*p*

È vuota la tua ca - sa!... I - ris non

(61)

*Molto sost. con tristezza*

*p* ..... *pp*

IL CIECO

*mf*

*rit.*

*f*

Chiamatela a gran gridi ! Per pie - tà!...

Chiamatela a gran gridi ! Per pie - tà!...

Tutti

c'è!... *f* I - ris!..

c'è!...

*f* I - ris!..

c'è!... *f* I - ris!..

c'è!...

Tutti

*f* I - ris!..

*Animato*

*Sostenuto*

*mf*

*rit.*

*f*

*p*

*rall*.....

*mf* *rit.* *f* *p* *rall*.....

(ascoltano) *ff* *p* *3* *3* (ascoltano ancora)

I - ris!..... Neppur l'e-co ri -

I - ris!.....

I - ris!..... Neppur l'e-co ri -

*Molto Sostenuto*

*pp*

IL CIECO

*3*

La mia Vi - tal... Pupilla de'miei occhi!...

(tornano dalla Casa: uno dei Merciaiuoli, nell'uscire, vede e

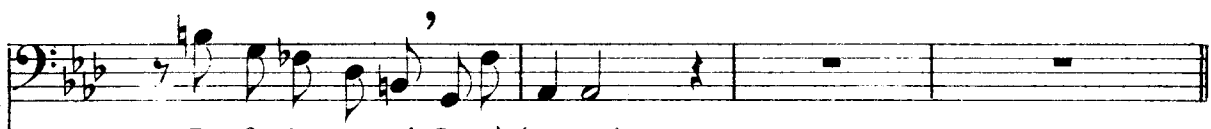
- sponde!...

- sponde!...

*Andante Sostenuto*

*cres. rit.* *p* *f* *animando con agitazione*

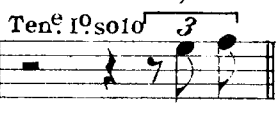
IL C



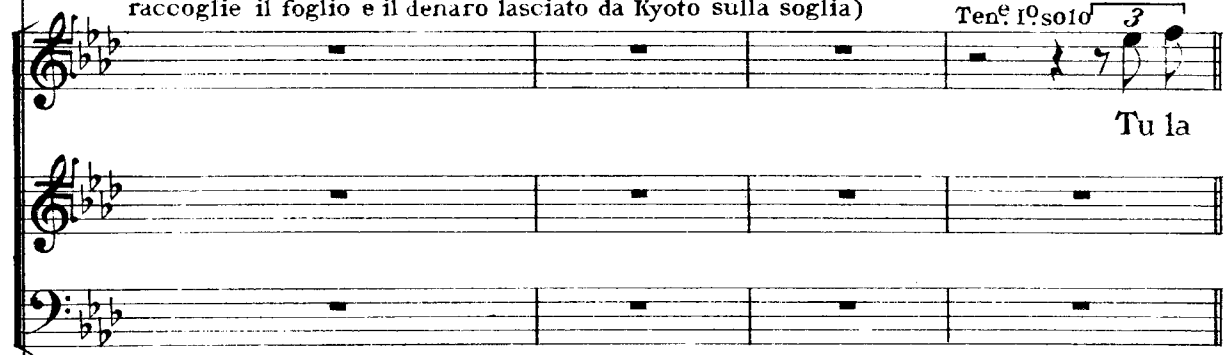
La figlia mi...a! Co-sì buona!...

raccoglie il foglio e il denaro lasciato da Kyoto sulla soglia)

(Un merciaiuolo)



Ten. 1º solo 3  
Tu la



*A tempo*  
*Sostenutissimo* **(62)** *rall:.....*



*rall. molto*  
*pp un poco sf sf*


**ALLEGRETTO**

IL C

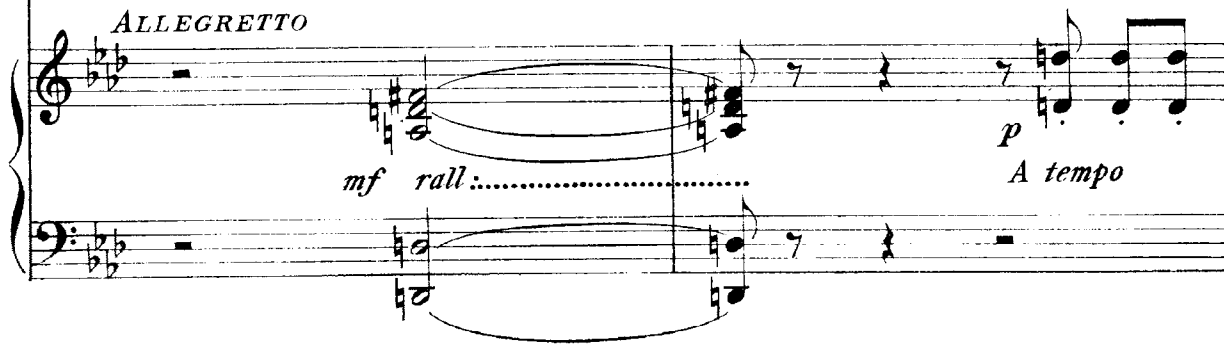


Che di - ci?... Ohimè, che di - ci?...  
piangi?... Non pian - ger - la!...

Che di - ci?... Ohimè, che di - ci?...  
piangi?... Non pian - ger - la!...



**ALLEGRETTO**



*mf rall:.....*  
*p A tempo*

(Il merciatuolo)

Ten.<sup>o</sup> Solo

Qui sul-la so - glia t'ha la - sciato un fo - glio

IL CIECO

I - ris?...

*rall*:.....

(mostrando foglio e denaro ai compagni)

Tutti

e del de - na - ro!

È al Yo - shi - wa - ra!.....

È al Yo - shi - wa - ra!.....

È al Yo - shi - wa - ra!.....

*mf*

*f* col canto

**ALLEGRO MOD.<sup>to</sup>**

(il Cieco tecca e ritocca, uscendo in gridi soffocati, il foglio e il denaro)

.....

.....

.....

**ALLEGRO MOD.<sup>to</sup>**

*ff* *con energia* *ff* *Un poco ritenuto* *marcatissimo*

*affrett:.....* *riten.*

(l'ira, il dolore, rendono il Cieco come pazzo, ed allontanando con violenza alcuni fra i

**AND.<sup>te</sup> CON MOTO E APPASSIONATO**

*ff*

*animando e cres. assai* *ff ritenuto*

e cade — I Merciaiuoli si affrettano a rialzare il Cieco, il quale prorompe in diretto pianto)

*più f rit.* *fff* *pp subito*

(63)

*Sostenuto*

IL CIECO (piangendo, si rivolge ai Merciaiuoli, che sono invasi da un gran senso di pietà)

*rall:.....* *p dim. e rall. molto* *ppp* *p*

La

MOLTO LARGO -sostenutissimo e trattenuto ♩=40 *rall.*

IL C

ca - sa!.. Il mio giar - di - no!.. Quel che ten - go.....a chi di

MOLTO LARGO -sostenutissimo e trattenuto ♩=40

*grave e cupo* *cres.* *rall.*

IL C

voi mi gui - da al Yo - shi - wa - ra! Or

*rit.* *p*

(con voce terribile)

*cres:.....molto.....*

IL C

vo - glio là... là.....schiaffeg - giar - la!..

*a tempo* *m.s.* *cres.* *cres:.....molto.....*

*Sostenutissimo**rall.*

IL C

(64) Vo\_glio sputarle in volto, vo\_glio, e male - dir - -

*Sostenutissimo**rall:.....*
*con grande passione*

IL C

-la!.. I - - - ris!.. Mia vi - -

*sempre molto sost.to*

(le lagrime gli troncano le parole)

IL C

-tal.....

*Andante appassionato*

(quasi vergognoso di quell'affetto

IL C

*animando molto*

*f*

*tratten.*

*rall. e dim. rit. assai*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system. It features a bass line with several triplet markings (3) and a treble line with chords and melodic fragments. The tempo is marked 'animando molto'. Dynamics include 'f' (forte) and 'tratten.' (ritardando). The system concludes with 'rall. e dim. rit. assai' (rallentando e diminuendo, molto ritardando).

che gli trabocca dall'anima, esclama minaccioso)

IL C

E poscia... e poscia...

*1º Tempo - Sostenutissimo*

*f*

*cres.*

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line has the lyrics 'E poscia... e poscia...'. The piano accompaniment is marked '1º Tempo - Sostenutissimo' and includes dynamics 'f' (forte) and 'cres.' (crescendo). The system ends with a 3/4 time signature.

IL C

e po\_scia...

*sempre And.<sup>te</sup> sostenuto*

*rit:.....*

*ff trattenuto*

*rit. ancora*

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line has the lyrics 'e po\_scia...'. The piano accompaniment is marked 'sempre And.<sup>te</sup> sostenuto' and includes dynamics 'ff' (fortissimo), 'trattenuto' (ritardando), and 'rit. ancora' (ritardando ancora). The system concludes with a 3/4 time signature.

(pietosamente i Merciaiuoli lo sorreggono e lo accompagnano barcollante, ineb...

(65)

8

*fff Sostenutissimo*

*con molta anima ma senza stringere*

tito, quasi fantasma, verso la città)

8

*trattenendo*

*calando subito*

*allarg. moltissimo*

(66) ANDANTE ♩ = 96

*PP tristamente*

*riten. a tempo*

*poco cres.*

*cres. molto*

*f dim.*

*pp*

## Atto Secondo

---

Dov'è ora l'umile casetta tua così modesta e semplice colle sue stuoie colorate e i battenti di quercia. o piccola Iris?; - la bianca siepe di biancospine fiorite?; - il sentiero coperto dal fiore delle scabbiose che conduce al rio?; -

dov'è la pace dei campi intorno e il silenzio ristoratore come il riposo della tua valle entro all'ampia circolare distesa di monti e, in alto, la solenne maestà del Fousiyama?; - dove l'aria purissima?; - dove la luce libera? -

Tu ora giaci nel cuore affannoso della città gaudente ove più accelerato batte il palpito delle esistenze nelle diverse febbri che agitano le genti - quella della gloria, quella del piacere, quella del denaro. - La più appariscente delle Case Verdi è ora la tua abitazione; - tu vi riposi sul rialzo di lacca ed oro di un fton ricchissimo, abbandonata la fragile persona alla stanchezza che ti ha affranta, e ti covre un velario trasparente come aria! -

Tu sei nel Yoshiwara! -

Qui, nella dolcissima ora del drago, non verrà il Sole a dissipare i piccoli sogni paurosi della tua infantile fantasia!; - qui, nella misteriosa ora del cignale, non la luna scenderà a posarsi con te! -

Qui - ricche stuoie a tessiture fantasiose, cortine, tappeti densi e soffici, drappi strani, distese di bambou e cannicci e lacca intarsiata intorno alla sporgente verandah che circonda fuori la Casa Verde, impediscono alla luce di penetrarvi, e, dentro, i trasparenti sourimoni di Gakutei, gli audaci « Poemi dell'origliere » di Outamaro e i soavissimi vaporosi chiaroscuri di Hokousai, con tutte le meraviglie del mare, del cielo, della fantasia e del genio, preparano intorno a te, al tuo risveglio, la sola possibile virtù dell'oblio - l'arte!

Il drappo su cui posi è pura seta, verde ai piedi, simboleggiante il fondo del mare, sparso di conchiglie, meduse e coralline, e si fonde, risalendo, in azzurrognolo con awabis sguiscianti fra alghe e diafano a fior dell'onde, finalmente si fa azzurro cupo verso l'alto della tua testa, ad imitare il cielo, verso cui si slanciano mirabili iridi bianche e violacee su dai cespi scialbi delle foglie irte, piatte, a punta.

Candide paone d'avorio sostengono la tua testa.

No, il Sole non penetra nelle Case Verdi! - Qui tutto è riflesso di metallo che scoppia a vivi e rapidi sfavillii dalle profumiere cesellate dove brucia esalando l'olio di camelia odorosa, dai vasi smaltati, dalle grandi chimere e mostri di smalto e cobalto che adornano la stanza.

Là in un angolo un bouddah ride, i piccoli occhi sfuggenti, la enorme epa floscia giù a sfascio sul loto simbolico che gli fa da piedestallo.

Non luce, non l'armonia del Sole! Solo, su dalla tumultuante via, per le stuoie che la dimenticanza delle kamouro ha lasciate semiaperte, entra l'affannoso moto della vita cittadina fuori, le strida dei merciaioli, le minacce dei samouraïs, le ansanti cadenze dei djin, i diversi idiomi dei dragomanni, la bestemmia e la risata.

Presso al tuo letto, come spettri, stanno ancora le guèchas, ancora dentro a le loro orribili maschere. La guècha della commedia accosciata susurra a bocca chiusa un « Anakomitasani » accompagnandosi al suono di sàmisen e tam-tam delle altre guèchas.



# ATTO SECONDO

(accosciata presso al letto ove giace Iris, susurrando « *Anakomitasani* »  
 accompagnandosi al suono di *sámisen* e *tam-tam* delle altre *guèchas*)

UNA GUÈCHA

(*a bocca chiusa*)

♩ = 46

LENTAMENTE

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef, 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest for four measures, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, all under a slur. The dynamic is *p*. The lower staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). It also begins with a whole rest for four measures. The first measure of the piano part has a dynamic of *pp*. The bass line features a series of chords: G2-A2-B2, G2-A2-B2, G2-A2-B2, and G2-A2-B2, with a slur over the last two. The final measure of the piano part has a dynamic of *pp*.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line (treble clef) has a slur over the first two measures (G4, A4) and another slur over the last two measures (B4, C5). The piano accompaniment (grand staff) continues with chords in the bass line and chords in the treble line. The dynamic remains *pp*.

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line (treble clef) has a slur over the first two measures (G4, A4) and another slur over the last two measures (B4, C5). The piano accompaniment (grand staff) continues with chords in the bass line and chords in the treble line. The dynamic remains *pp*. The text *colla parte* and *a tempo* appears in the piano part. The bass line features a series of chords: G2-A2-B2, G2-A2-B2, G2-A2-B2, and G2-A2-B2, with a slur over the last two.

System 1: Treble clef (G) with a *p* dynamic marking. The piano accompaniment (piano) is marked *pp*. The system features a long melodic line in the treble and a complex accompaniment in the piano.

System 2: Treble clef (G) with a *rall:* marking. The piano accompaniment includes the instruction *colla parte..... a tempo*. A circled number '1' is present in the piano part.

System 3: Treble clef (G) with a *p* dynamic marking. The piano accompaniment features a large circular fermata over a bass note.

System 4: Treble clef (G) with a *colla parte* instruction. The system concludes with a large circular fermata over the final notes.

*a tempo*

Musical score for the first system. The vocal line (G) begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A section of the piano accompaniment is marked 'colla parte'.

*rall:.....*

Musical score for the second system. The vocal line (G) continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a section marked '(2)'. A 'colla parte' section is also indicated in the piano part.

*a tempo*

Musical score for the third system. The vocal line (G) has a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment includes the text 'KYOTO' and 'p sottovoce'.

(cogliendo le Guèchas in oziosa curiosità, le investe con voce concitata ma trattenuta, per non svegliare Iris)

La' che ci

*a tempo*

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

*MODERATO CON MOTO* ♩ = 88

K  
fa - te an - co - ra masche - ra - te? O che sie - te de'

*MODERATO CON MOTO* ♩ = 88

(impedendo loro di parlare)

K  
bonzi? e... stz! Ta - ce - te!... Si - lenzio!... Non

*mf*

*p*

*Un poco meno*

K  
voglio, ap - pe - na de - sta, ab - bia ri - cordi tri - sti,

*Un poco meno*

*p*

*dim.*

*ravvivando*

*UN POCO RITENUTO*

K  
ognor do - lo - ri! Tutta una fe - sta, un giorno

*mf*

*UN POCO RITENUTO*

*mf*

K

d'o - ri, di bronzi e fio - ri!.....

*un poco affrett.*

*f*

(sorpreso nel vedere aperta una delle imposte)

*MODERATO CON MOTO*

(vorrebbe gridare ma si ritiene)

K

(3) Toh! fuori spalan - cata è ancora l'impanna - ta?! Si -

*MODERATO CON MOTO*

*p*

*fp subito*

(fra i denti)

K

- lenzio, dico!... Rispondermi vo - lete?.. Oh, le sfacciate!

*poco sfz*

(tendendo l'orecchio)

*p a tempo*

K

U - di - te! Da la stra - da sal

*pp un poco rit:.....*

*P a tempo*

K  
 - gon le vo - ci chio - cie de le gen - ti, l'an - da - re ed il ve -

K  
 - ni - re de' dji - n cor - ren - ti!... O che a -

*cres.*

K  
 - ve - te gli o - recchi fat - ti in gia - da? Con tal bac -

*rall:.....* *Un poco meno* *p*

*rall:.....* *Un poco meno*

K  
 - ca - no o chi può mai dor - mi - re?... E che - te!

*a tempo*

*p* *mf*

(irritato) animando, cres. ed incalzando

K

Moglie!... Vostre voci a - cu - te son vespe, son ci -

animando, cres. ed incalzando

*sfz cres.* *sfz* *sfz*

K

- ca - le, son zan - za - re!... Mu - te, vi vo - gio,

rall. *mf* rall:.....

*sfz* rall. *mf sostenendo* rall:.....

K

mu - te e, se pos - sibil, senza respi -

*p* *pp* (quasi parlato)

*mf* *pp* *e dim:.....*

ANDANTE ♩ = 60

(va a chiudere l'imposta; guardando nella strada vede un elegante norimon entrare nella casa)

K

(4) - rare!...

ANDANTE ♩ = 60

*pp senza colore*

suoni tenuti

z 102181 z

ALLEG<sup>ro</sup> MOD<sup>to</sup> ♩ = 108

K *pp*

Toh! Vien gen\_tel!...

ALLEG<sup>ro</sup> MOD<sup>to</sup> ♩ = 108

*pp*

K *cres.* *mf*

È O\_sa\_ka in pa\_lan\_chi\_no! Giù

*cres.*

(rapidamente tutti si inchinano quasi toccando colle fronti il suolo)

*a piacere*

K tut\_tì col mi\_gliore nostro inchi - - -

*mf* *rall. molto colla parte.....* *mp* *rall:.....*

(entra con inusata vivacità, indirizzandosi a Kyoto)

OSAKA AND<sup>te</sup> ANIMATO

K *f*

Ch'io vegga ov'è la mou\_smè da li occhi si\_mi\_li a ca -

- no!

AND<sup>te</sup> ANIMATO

*mf*

*MENO*

O  
- me - lie!

(calmandolo)

K  
*p*  
La vo - ce tu - a mo - du - la in suon più gra - ve.

*MENO*

*pp*

K  
*p*  
Co - me pun - ta d'a - ga - ve va ne li o - rec - chi a chi

*MODERATO*

*p*

(l'astuto taikomati mostra all'annoiato signore Iris addormentata)

K  
*pp*  
posa! - Ri - po - sa! -

*rall.* *pp* *p rit:.....*

ESTREMAMENTE LENTO ♩ = 40

K

(5)

ESTREMAMENTE LENTO ♩ = 40

*pp* *ppp*

*pp dolcissimo*

(allontanando brutalmente le Guèchas, che scompaiono rapide)

*pp* (quasi parlato)

K

Donne, vampiri della ca-sa, vi-a!

*sempre pp*

OSAKA (Osaka e Kyoto si avvicinano al letto d'Iris) (dolcemente a voce spiegata)

Soi - le - vami il ve -

8

AND<sup>te</sup> SOST<sup>to</sup> ♩ = 52

O

- la - rio!...

KYOTO (*quasi parlato*)  
*pp*

Parla pia - no!

(6) AND<sup>te</sup> SOST<sup>to</sup> ♩ = 52

*pp dolcissimo*

(sollevando il velario)  
*sempre sottovoce*

K

Toh! guar - da! È per -

OSAKA

*con dolcezza*

Span - de l'o - dor del

- fet - ta! Non ti pa - re?

*cres.*

lo - to la pic - ci - na!

*ravvivando*

*più cres.*

*sempre P*

È ci - liegia da

*dolce*

*sempre pp*

*con più anima*

Sogguarda a quella boc - ca porpo - ri - na!

*3*

*3*

*3*

*3*

(contempla Iris, poi si scosta insieme a Kyoto)

cogliere e mangia - re!

Ve - di che braccio!, e

*cres.*

*cres.*

K

ve - di un po' che ma - no!

8 3 3

*un poco rall.*

7

*più cres.*

(con grande entusiasmo)

OSAKA *AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup> UN POCO RITENUTO* ♩ = 69  
*mf*

Cré - - a in que -

(7) *AND<sup>te</sup> MOD<sup>to</sup> UN POCO RITENUTO* ♩ = 69  
*mf*

*mf*

3 3 3 3 3 3 3 3

O

- gli oc - - - chi il lam - po d'un de -

3 3 3 3 3 3 3 3

si - - o,

*cres.*  
vi - - bri in que -

*cres.*

- gli oc - - chi il sen - so, l'u - man

*cres. sempre più*  
di - - o,..... u - na scin -

*cres. sempre più*

0

- til - - la, un fuo - co, u - na fa -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "- til - - la, un fuo - co, u - na fa -". The middle staff is the right-hand piano part, featuring a continuous pattern of triplets of chords. The bottom staff is the left-hand piano part, which is mostly silent with a few notes at the end of the system.

0

- vil - - la che

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. It contains the lyrics "- vil - - la che". The middle staff is the right-hand piano part, continuing the triplet chord pattern. The bottom staff is the left-hand piano part, with a few notes at the end of the system.

*un poco rit:.....*

0

di pia - cer ne in - cen - di la pu -

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. It contains the lyrics "di pia - cer ne in - cen - di la pu -". The middle staff is the right-hand piano part, continuing the triplet chord pattern. The bottom staff is the left-hand piano part, with a few notes at the end of the system. A tempo marking "*un poco rit:.....*" is placed above the vocal line and below the piano part.

*a tempo*

0

- pil - - la..... e,

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. It contains the lyrics "- pil - - la..... e,". The middle staff is the right-hand piano part, continuing the triplet chord pattern. The bottom staff is the left-hand piano part, with a few notes at the end of the system. A tempo marking "*a tempo*" is placed above the vocal line and below the piano part. A dynamic marking "*dim.*" is placed below the piano part.

dim - - mi,..... co - me

*p*

lei ne sai tu al - cu - na?...

Nes -

*p*

*rall:.....* *ANDANTE* *p*

(con finta convinzione) In

KYOTO

- su - na, in fede mi - a, nes - su - na!

(8) *rall:.....* *ANDANTE*

*p dim.*

que - sta no - ia mat - ta

*a tempo*

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "que - sta no - ia mat - ta". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a continuous pattern of triplets in the right hand, starting with a piano (*p*) dynamic.

o - gni dì sod - dis - fat - ta e in - sod - di -

*cres.* *un poco rit.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "o - gni dì sod - dis - fat - ta e in - sod - di -". The piano accompaniment continues with triplets, marked with a crescendo (*cres.*) and a slight ritardando (*un poco rit.*) towards the end of the system.

- sfat - ta..... co -

The third system shows the vocal line with the lyrics "- sfat - ta..... co -". The piano accompaniment continues with the triplet pattern. The vocal line has a long note with a dotted line indicating it continues.

- stei nel cuor..... m'ha cac - cia - ta u - na

*cres. assai allarg*

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "- stei nel cuor..... m'ha cac - cia - ta u - na". The piano accompaniment continues with triplets, marked with a significant crescendo and allargando (*cres. assai allarg*). The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

*f* *allarg.* *dim. molto*

spi - na di bra - ma che m'af -

*f* *allarg.:* *dim. molto*

*p*

- fan - - na! Non

*p*

*a tempo* *cres.*

è mou - smè le - zio - sa di cit -

*a tempo* *cres.*

- tà..... or -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with a continuous triplet of eighth notes in the treble clef and a left-hand part with a long note in the bass clef.

*cres. ed animando*

- di - gno fat - to per la vo - lut -

The piano accompaniment continues with the same triplet pattern in the right hand and a long note in the left hand.

*cres. ed animando*

- tà!... Qui c'è

The piano accompaniment continues with the same triplet pattern in the right hand and a long note in the left hand.

*f allarg.*

AND<sup>te</sup> SOSTENUTO

(torna presso il letto a guardare e la-

l'a - - ni - ma!

AND<sup>te</sup> SOSTENUTO

*ff*

*dim. subito*

*dolce*

*P un poco rit:....*

scia ricadere il velario sulla fanciulla addormentata, poi trae con sè lontano in disparte Kyo-

*p*

*rall.*

*pp*

*m.d.*

*rall:.....*

to onde il loro chiacchierio non risvegli Iris)

MODERATO

*mP*

Lunga lot - ta m'an - no - ia; a ri - trosi - e io mal m'a -

(9)

MODERATO

*p*

*ritenuto* *a tempo*

O - datto;... s'el-la re-si-stes-se?...

KYOTO

*f* *3*

Ab-bi de -

*ritenuto* *a tempo* *f*

*poco rit:.....*

K - na - ro e il pa-ra-di-so è o - vun - que!... Com -

*p*

*poco rit:.....*

OSAKA

*a tempo*

Parla un linguaggio chiaro! *SOSTENUTO*

*rall:.....*

K - pren - di tu?... Son fior le

*p* *SOSTENUTO*

*P rall:.....* *a tempo* *p*

*mf* *Mosso*

fra - si, le pa - role fo - glie, ma il frutto è l'or che satolla le

*Mosso*

*mf*

OSAKA

*p* Abborro dai proverbî!

vo - glie. Com - pren - di tu?... *Sostenuto*

*p*

*AND.<sup>no</sup> CON GRAZIA* ♩ = 72 *p*

*AND.<sup>no</sup> CON GRAZIA* ♩ = 72 Rega - li!... Doni... ap - pa - ri - scenti!

(10) *pp*

*p* *SOSTENUTO*

Ricchi! Vi - stosi!... Mi com - pren - di?

*SOSTENUTO*

*dim. e rall.* *p*

*a tempo*  
*p*

K

Larga ma - no! A - perto borsel - li\_no!...Mi com -

*a tempo*
*SOSTENUTO*

K

- pren - di? Ve\_sti! Fiori! Gioiel\_li! Mi com -

*a tempo**rall. e dim.**mf**SOSTENUTO*
*a tempo**Sostenuto**rall. e dim.**mf*

OSAKA

Oh, fauce in\_gorda! Oh, fauce sazia ma - i!

K

- pren - di?

*Mosso*

(M)

KYOTO

*p*

*cres.*

Dap-pri-ma già ci vuol qualche mo - ì - na per

A TEMPO BEN SOST.<sup>o</sup>

ra - sciu - gar gli oc - chiet - ti da le ia - cri - me,

po - i... u - na

nuo - ra po - i... do - venta suo - ce - ra!...

*dim. e rall.*

*dim. e rall.*

*a tempo*

*rit.*

*p*

E ag - giun - gi, in ol - - tre, il più fan - ta - si -

*a tempo*

*mf*

*dim. e poco rall.*

(12)

- o - so e ar - mo - ni - co lin - guaggio fi - gu - ra - to...

KYOTO (che ha osservato Iris, fa cenno ad Osaka di tacere)

Stz!..

*cres. ed anim.*

*pp*

*dim. e poco rall:*.....

*Meno (a mezza voce)*

*A tempo sost.*

*pp*

Destà è la pic - ci - na! Vie - ni vi - a!

*Meno*

*pp* *A tempo sost.*

Va a pre - pa -

*a piacere*

*p*

rar - ti un ro - manze - sco vi - so! Porta gemme... re - ga - li!..

*col canto*.....

*Sostenuto*  
*p* *(escono cautamente)*

K  
 Mi com - pren - - - di?

*Sostenuto*  
*pp* *pp a tempo*

*AND<sup>te</sup> UN POCO SOST.<sup>to</sup> (come nell'Atto I<sup>o</sup>)*  
 IRIS  
 (si sveglia e guarda intorno a sè sorpresa)

*AND<sup>te</sup> UN POCO SOST.<sup>to</sup> (come nell'Atto I<sup>o</sup>)*

*pp*  
 O - gno - ra

*rall.* *pp* *pp*

*pp* *rall.:*

I  
 so - gni, so - gni e so - - gni....

*dolcissimo*

*pp*

(con dolcezza)

*p*

Oh, il bel ve -

**15**

*cres. ed animando* — *dim.*

*P a tempo*

la - rio... oh, il lie - ve drap - po

*pp* *pp*

*rall:*.....

tut - to spar - so d' i - - ri - di....

*col canto* *pp* *rall:*..... *ppp*

rall. un poco

rall. ancora

ANDANTE

1 *p*

Or la mia veste è un ve - lo e ha traspa - ren - ze d'onda e di

ANDANTE *pp* rall. un poco rall. ancora

1 nu - be! Or io così hover -

*mf*

*p* *mf*

MOD<sup>to</sup> CON MOTO ED AGITAZIONE

1 (14) -gogna!

MOD<sup>to</sup> CON MOTO ED AGITAZIONE *cres. ed anim.*

*p* *mf*

molto legato

MOD<sup>to</sup> TRANQUILLO

1 Non più le mie pia -

rall. .... *sfz* *p* *pp*

MOD<sup>to</sup> TRANQUILLO

(alzandosi e camminando)

I

-nel-le in lac-ca ne-ra;..... ho san-da-li do-

*un poco rit:..... a tempo*

I

-ra-ti, e il piè vi po-sa co-

*un poco rit:..... Pa tempo*

*dolciss. rall:.....*

I

-sì mor-bi-da-men-te..... che mi

*dolciss. rall:.....*

*affrett.* *riten.*

I

pa-re di cammi-nar sopra un prato di piu-me!...

*affrett:.....* *Priten:.....*

(Ed ecco svolgersi in la mente trasognata dell'ingenua fanciulla le scene del teatrino, la dan-

*AND<sup>te</sup> UN POCO SOST.<sup>to</sup>*

I

Ec-co! Or ri-

*AND<sup>te</sup> UN POCO SOST.<sup>to</sup>*

*p*

*legato*

-za delle Guéchas e.... il rapimento) *Sostenendo*

I

-cor-do!...

Sì!... Il Te - a - tro!...

*Sostenendo*

*f*

*un poco rit.*

I

Dhi - a!...

La dan - za del le

*un poco rit.*

*3 f*

(15) *Il ritmo del Valzer con molta anima*

*mf* *Il ritmo del Valzer con molta anima* *f*

guèchas!..... Il nero

*mf* *f rit. a tempo*

*f* *Più mosso*

man - to m'av - vol - ge del Vam - pi - ro!

*animando* *rit.* *affrett.* *f* *Più mosso*

*ALL.º MODERATO* *f* *3*

*ALL.º MODERATO* O - ve son

*f* *ff riten.* *f* *piu f* *ff* *riten. molto*

i - o?..... Mor -

I

- ta son?... dun - - que?..

*sempre f* *ff rit. ancora* *3* *affrett.*

(16)

(guardando intorno più

I

*f* *f* *3* *AND<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup>* *p rall:.....*

si; son una mor-ta! E questa ca-sa

*Sosten:.....* *AND<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup>*

*ff* *f dim.* *pp rall:.....*

attentamente, mormora fra l'angoscia e la gioia)

*pp* *lento* *Opp.* *AND<sup>e</sup> SOSTENUTO* ♩ = 54

I

bel-la.... è il Pa-ra - di - - so!?

*AND<sup>e</sup> SOSTENUTO* ♩ = 54

*..... PPP lento*

*cres.* *poco rit:*..... *a tempo* *pp*

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with various ornaments and slurs, while the lower staff provides a harmonic accompaniment. The dynamics range from *cres.* to *pp*, with a tempo change from *poco rit.* to *a tempo*.

*calando*

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a more complex texture with many notes, and the lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking *calando* indicates a gradual decrease in volume.

(si ode un dolcissimo suono di  
**(17)** *LENTO*  
*pp rall:*..... *p* *p*

This system is marked with the number **(17)** and the tempo *LENTO*. It includes the instruction *(si ode un dolcissimo suono di)*. The dynamics are *pp*, *rall.*, and *p*. The music is written on two staves with various slurs and ornaments.

samisen interno: Iris ascolta)

This system consists of two staves of music, continuing the piece with a melodic line in the upper staff and accompaniment in the lower staff. The dynamics are *p* and *pp*.

(un sàmisen attira i suoi sguardi)

*p quasi parlato*

1

*dolce*

Chi è morto tut-to

(prende il sàmisen)

*mf*

1

sa! di - ce - va il bon - zo! Mi vo-glio accom-pa -

*Moderato*

*mf*

1

-gnar l'U-ta di Ná - ni-va!.....

*con spirito*

(18)

*f*

(canta forte)

1

Sor -

*ff*

*f*

(tentando di accompagnarsi col samisen, ma dalle sue

I

- - ge dal mar la Lu\_na;..... è Lu\_na

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a long note on 'ge', followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with some chords in the left hand.

dita esce il più discordante e pazzo suono)

I

pie - - na;..... u - na giun-ca lag - giù lag - giù mi

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'na' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

(interrompendo)

I

me\_na; io vo col - l'onda che mi por-ta.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'me' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

MODERATO

(getta indispettita l'istromento, mentre

I

La vo-ce can - ta ma il suon non l'accom - pa - gna!

MODERATO

*f* *Opp.* *dim. e rall.* *p*

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'La' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The tempo is marked 'MODERATO' and the dynamics are marked 'f', 'Opp.', 'dim. e rall.', and 'p'.

riprende il suono interno dei sàmisen) (quasi parlato)

*LENTO*

*p*  $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

I

*LENTO*

Di - con di gran bu - gie nel mon - do ai

I

vi - vi! Chi da vi - vo non sa, non sa da

(19)

*AND.<sup>te</sup> SOST.<sup>o</sup>* ♩ = 54

I

mor - to.

*AND.<sup>te</sup> SOST.<sup>o</sup>* ♩ = 54

*mf molto sentito*

*dim. e rall.*

(si aggira curiosa e meravigliata ammirando i

*A TEMPO*

I

*cres.*

*rit.....*

*A TEMPO*

(20)

*p dolciss.*

ricchi paraventi ed i preziosi dipinti)

First system of musical notation, piano and bass staves. The piano part features complex chordal textures with sixteenth-note patterns. The bass part has a steady sixteenth-note accompaniment.

Second system of musical notation. Includes dynamic markings: *P dolce rall.* and *a tempo*. The piano part continues with complex textures, while the bass part has a more active role with sixteenth-note patterns.

Third system of musical notation. Includes dynamic markings: *rall:..... f p.* and *(vede pennelli)*. The piano part features a series of chords with a *rallentando* effect, followed by a *f* and *p* dynamic shift. The bass part has a steady accompaniment.

e colori su di una tavola) (essa vi si accosta ed attratta dal miste...

Fourth system of musical notation. Includes dynamic markings: *m.s.* and *p*. The piano part features a series of chords with a *messa di voce* effect, followed by a *p* dynamic. The bass part has a steady accompaniment.

...ro dei colori siede presso la tavola tentando dipingere)

Fifth system of musical notation. Includes dynamic marking: *grazioso*. The piano part features a series of chords with a *grazioso* character. The bass part has a steady accompaniment.

*p* *f*

Iris getta indispettita il foglio di carta)

(ed ora vorrebbe dipingere un cielo az-  
-zurro)

*rall.* *p subito* *pp rall.* *dolcissimo sostenuto molto*

*Un poco più mosso* *allarg.* *sfz* *f*

(ma le inesperte mani non riescono che a tracciare una macchia grigiastra)

*ff* *un poco rall.*

IRIS (sfiduciata, lascia cadere i pennelli)

LENTO E SOST.<sup>to</sup> ♩ = 44

*p* *mestamente*

Io pin-go...

(22)

LENTO E SOST.<sup>to</sup> ♩ = 44

*a tempo*

*rall.*

pin-go, ma il mio pennello in vano sten-do, intin-go!

*a tempo*

*rall.:.....*

*cres. molto*

*un poco affrett.*

Va la mia ma - no in vano! In - va - no, in -

*cres. molto*

*un poco affrett.*

*rall:.....*

*p* *p*

*p* *pp*

*rall:.....*

*p* *pp*

*a tempo sostenendo* *affrett.*

*f* *mf*

*a tempo sostenendo* *f* *affrett.* *mf*

penso a un fio - re, e n' esce invece un' an - gue tut - to ter -

*rall. con dolore* *rit:.....*

*p*

*con dolore*

*rall:.....* *dim.* *rit:.....*

- ro - re,..... tutto un ros - so di san - gue! Se

*dolce*

*un poco rall.*

*affrett.*

*pp dolcissimo*

*f*

I

voglio un cie - lo az - zur\_ro in mio pen - sie - ro, è un fo\_sco

*p dolce*

*pp un poco rall.*

*dolcissimo*

*f affrett.*

I

ve - lo, un ve - lo tin\_to in ne - ro!

*f*

*f*

*rall:.....*

(23)

I

La fan - ta - sia con sè m'in\_

*a tempo*

*pp*

*dim.*

*rall.*

-vo - la e por-ta..... di ca-sa mia a la pic-cio-la

*PIÙ MOSSO*  
*mf* *cres.*

por - ta: là ..... la pu - pil-la d'un-cie - co fi-nal-

*PIÙ MOSSO*  
*mf sentito* *cres.*

*cres. e animando*

-mente ha u-na scin-til-la, u - na fa - vil - la d'u-na lu-ce ro -

*cres. e animando*



*Sostenuto* *p*

*Sostenuto* In para\_di\_so (han det\_to) non si pian\_ge!

*Sostenuto* *cres.* *pp* *rall:.....* *a tempo* *rall.*

Ed io di la\_crime..... ho i miei occhi pie - -

*Sostenuto* *cres.* *pp* *rall.* *a tempo* *rall:.....*

(prorompe in pianto)

-nti.....

*pp* *PPP*

(25) (una cortina si solleva lentamente e Kyoto introduce Osaka)

ALL.<sup>to</sup> MOLTO RITENUTO ♩ = 72

pp pp pp

(i due uomini si soffermano sul limitare della porta e guardano la fanciulla seduta davanti al tavolino dei colori)

OSAKA (parlando sottovoce a Kyoto)

A un cenno mi\_o manda le vesti e

Meno ritenuto e con spigliatezza

pp pp 3 pp 3

Mosso 1° Tempo rit.

do\_ni.

KYOTO

Sì, mande\_ròl

Mosso 1° Tempo ritenuto

più f pp pp

*meno ritenuto*

O Or... quanto a te, i\_nutil qui... va vi\_a!

K

A mera \_

*meno ritenuto*

*pp*

*p*

(il taikomati scompare dietro la cortina, lasciando soli il giovane si...

K -vi-glia; vol!

(26)

*Più mosso*

*p*

*più f*

*mf*

gnore voluttuoso e l'ingenua Mousmè)

*dim.*

*rall:.....*

*morendo*

*p*

*pp*

OSAKA  $\text{♩} = 56$  (alle parole di Osaka Iris si volge sorpresa, gitta un  
*AND<sup>te</sup> UN POCO SOSTENUTO* *dolcissimo* *p*

*Oh, co-me al tuo sot - ti - le*

*AND<sup>te</sup> UN POCO SOSTENUTO*

*p*

*dolce e armonioso.*

grido e si ritrae paurosa. Osaka la arresta d'un gesto ammirato)

*cor-po s'ag-gi - ra e s'in - for-ma di te la fles-su -*

*sempre P e con  
 semplicità*

*- o - sa not - tur - na ve - sta! Sen-za*

po - sa lo sguardo ti ri - mi - ra da ca - po a

*un poco cres. e rit.*

*ancora rit.*

piè e l'a - ni - ma s'ap - pa - ga nel - la sorpre - sa

*un poco cres. è rit.*

*ancora rit.*

va - ga, nel por - ten - to gen - ti - le di tua bel -

*più sostenuto*

*più sostenuto*

*cres. e rit.*

(Osaka si avvicina sempre più ad Iris. Que-

-tà che in fe - sta al - -ta tri - on - fa in

*cres. e rit.* *f* *allarg.*

IRIS sta si ritrae ancor più, sorpresa e impaurita)

*a tempo - Molto Calmo*

(Co\_no\_sco que\_sta te.)

*pp sottovoce*

(27)

*a tempo - Molto Calmo*

*f* *PP subito*

*un poco cres.*

vo\_cel!.. Io già l'u - - di.. In o\_gni sua pa\_ro\_la si ri\_

*PPP sempre* *un poco cres.*

*cres.* *allarg. un poco e più cres.*

I *3* *4* *7* *3* *3* *allarg. un poco e più cres.*

- ve - la... È la vo - ce d'J - or!..... È J -

*cres.* *allarg. un poco e più cres.*

*allarg. e molto dim.:.....*

I *p* *mf ma con dolcez.* *3* *6* *8*

OSAKA - or!..... È J - or!.....) *mf ma con dolcez.*

*p* *rall. e molto dim.* *3* *6* *8*

*allarg. e molto dim.* *p* *3* *6* *8*

*p* *3* *6* *8*

Per -

*AND.<sup>te</sup> ANIMATO* ♩ = 132  
*in due movimenti*

*p dolce rall:.....*

O *6* *8* *(2)* *4* *p dolce rall:.....*

- chè il piede ri - trag - gi se a te vi - cin mi porta il mio de -

*AND.<sup>te</sup> ANIMATO* ♩ = 132  
*in due movimenti*

*p* *dim.* *p rall:.....*

*p* *7* *7* *7* *7* *7* *7* *p rall:.....*

(Iris si ferma palpitante e Osaka le è vicino)

*pp*

- sì - o?... (28) Dentro a' tuoi ve - li lascia lo

*Sostenutissimo* ♩ = 104 (si batte in 3)

*p* *dim.* *rall. molto* *pp* *dolce*

*cres.* *f con passione*

sguardo mi - o di - si - o - so pe - ne - tra - re! Io ne' tuoi

*sempre sostenuto* *un poco rit.* *con passione*

*cres.* *Sost. moltiss.* *f*

*con grande espressione*

oc - chi veg - go tutti i cie - li! Gli o - lezzi io

*ancora più sentito*

0

bevo in te di tutti i mag - gi!

*si mantenga lo stesso valore alle crome* ♩ = 104

*dolciss.* *un poco rit:.....*

*calando* *p* *dim.*

*un poco rall.*

*LENTAMENTE* ♩ = 40 (Osaka accarezza la testa di Iris: questa chiude timorosa gli

(29)

*pp* *poco rit.* *a tempo* *sempre PPP*

*un poco rit. a tempo sempre PP*

occhi. Al tocco del giovane gli spilloni cadono e disciolgono liberi i lunghi capelli che flui-

*Meno lento* ♩ = 46

*un poco rit.* *a tempo* *sempre PP*

scono giù per le spalle di Iris, ricoprendola come di un manto)

*cres. e ravvivando* *animando* *animando ancora* *cres.*

OSAKA

*mf a tempo* ♩ = 46

Ah, i tuoi ca - pel - li

*mf a tempo* ♩ = 46

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'Ah, i tuoi capelli'. The piano accompaniment features a 2/4 time signature, a key signature of one sharp (F#), and a tempo of 46 beats per minute. It includes a dynamic marking of *mf* and a *crescendo* hairpin.

son sì lunghi e tan - ti da in - ca - te -

*più sentito*

*più sentito*

Detailed description: This system continues the vocal line with the lyrics 'son sì lunghi e tanti da incante'. The piano accompaniment features triplets in both hands. A dynamic marking of *più sentito* is present in both the vocal and piano parts.

- nar - ti in - tor - no..... tut - ti gli uo - mi - ni.....

*cres. molto*.....

*rit.*

*marcato*

*cres. molto*.....

Detailed description: This system concludes the vocal line with the lyrics '- nar-ti in-tor-no..... tutti gli uomini.....'. The piano accompaniment includes a *crescendo molto* marking, a *ritardando* (*rit.*) marking, and a *marcato* marking. The system ends with a double bar line and repeat signs.

*con grande passione*

..... *f* Tu m'inca - te - na e per la

*Largamente come prima* ♩ = 104 (in tre)

*con grande passione*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a rest followed by the lyrics 'Tu m'inca - te - na e per la'. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 9/8. The tempo/mood is 'Largamente come prima' with a tempo marking of ♩ = 104 (in tre). The dynamics include a forte 'f' marking and the instruction 'con grande passione'.

via, Mousmè. d'o\_gni tua bra - ma, deh, tu, mi

The second system continues the vocal line with the lyrics 'via, Mousmè. d'o\_gni tua bra - ma, deh, tu, mi'. The piano accompaniment continues in the same style. A 3/4 time signature change is indicated in the middle of the system. The dynamics and 'con grande passione' instruction are maintained.

*cres. un poco affrett.*

me - - - na!

*cres. un poco affrett.*

*dim. pp un poco rit.*

The third system concludes the vocal line with the lyrics 'me - - - na!'. The piano accompaniment features a crescendo ('cres. un poco affrett.') leading to a dynamic of piano-piano ('pp') and a slight ritardando ('un poco rit.'). The system ends with a 2/4 time signature change. The dynamics 'dim.' and 'pp' are clearly marked.

ANDANTE SOST.<sup>to</sup> ♩ = 48

un poco rall. 179  
(ingenuamente)

(incredula, quasi sorridendo e riannodandosi i capelli)

IRIS

(30)

(Da niuno ho udito dirmi tan - ta co - sa. I - ris tanta bel -

ANDANTE SOST.<sup>to</sup> ♩ = 48

un poco affrett. rit. Più mosso spigliato

- lezza? Niun lo crede! M'ha detto un sol finor che son grazio - sa,

Più mosso

un poco affrett. rit.

a tempo rit.

rall.....

il bab - bo mi - o, ch'è cie - cc e non mi ve -

a tempo rit.

rall.....

*AND.<sup>te</sup> UN POCO SOST.<sup>to</sup> come prima*

I

- del...)

OSAKA

*p espressivo*

$\text{♩} = 56$

*AND.<sup>te</sup> UN POCO SOST.<sup>to</sup> come prima*

*espressivo p*

Il tuo - cor - po s'in - gi - glia d'un can -

- do - re più bianco del Fou - si - ya - ma! Bocca sa - na ver -

- mi - glia! Fresca fon - ta - na o - ve zam - pil - lan tutte le dol -

*un poco rit.*

*più sentito*

*un poco rit.*

*rit. assai* *a tempo* *cres. molto*

*3*

- cez - ze e tutte le ca - rez - ze! O - ve il mio sangue

*ben sostenuto*

*rit. assai* ..... *a tempo* *cres. molto*

*rall.* *f* *a tempo* (Iris sorride nell'udire le parole entusiastiche di Osaka) *mf*

vi - vo si ri - sto - ra! Tu ri - di?

*rall.* *f* *a tempo* *dim.*

*f* *f SOSTENUTO* *mf*

Ri - di?... Ri - di! Ridi, an -

(31) *Un poco mosso* *SOSTENUTO*

*rall.* ..... *f con anima* *ff*

*Un poco sostenuto*  
(con timore e vergognosa)  
*sottovoce*

IRIS

*pp*

(Ho fat-to ma-le a ri - der, ma non  
- co - ra!

*Un poco sostenuto*

*p allarg.*

*pp*

so se muo-ver-mi o star fer-ma a sue pa - ro - le,

*assai rit:*.....

*a tempo*  
*pp*

se far\_gli re\_ve - ren - za!... Gli di -

*assai rit:*.....

*a tempo*

I

*mf* *f* *p*

- rò: «Signor! No! Re!,?... È

(32)

*pp* *rit:*..... *f*

*Sostenuto*

I

*dolce* *Lento* *p* *allarg:.....* *dim.*

po\_co... Fi\_gliuol del So - - - le!?)

OSAKA

*mf* *ravvivando* *3*

Ar -

*Lento*

*pp allarg. sempre e dim.....*

*3*

*AND.<sup>te</sup> ANIMATO* ♩ = 132 (in due) *rit.*

- ros - si a mi - e pa - ro - le? Non arros - sir! Lascia arrossire il

*AND.<sup>te</sup> ANIMATO* ♩ = 132 (in due)

*mf ravvivando* *rit:*.....

*rit.*

*sempre con anima*

so - le; e - gli o - gni di ha tramon - ti, tu, sa - li,

*Un poco sost.* ♩ = 112 (in tre)

*rit.*

*sempre con anima*

*un poco rit.*

sa - li, al - tis - sima, a le su - per - be au -

*un poco rit.:*.....

*ff*

*rit.*

- ro - re ai su - perbi oriz - zon - ti del mio a -

*Sostenutiss.<sup>mo</sup> largamente*

*marcate*

*rit.:*..... ♩ = 36

*f* *ff* *rit.:*.....

IRIS

♩ = 60

*f* Figlio del Sol!.....

(dà in una stridente risata. I-

- more!... *mf* Ah

(33)

♩ = 60

*affrett. assai* *p*

ris si ritrae ancora, impaurita)  
AND.<sup>no</sup> CON MOTO ♩ = 132

tu fanciulla an\_cor mi credi J\_or della Com\_me\_dia? Or re\_ci\_to la

*cres. sempre*

AND.<sup>no</sup> CON MOTO ♩ = 132

*mf* *cres. sempre*

*mf* *insensibilmente riten.*

Vi\_tal!..... T'ho in ve\_sta d'i - stri - on per far-ti

*mf* *insensibilmente riten.*

*più sentito e ancora più riten.*

*f*

mia ra-pi - - ta. A - pri gli oc-chi, Mou-

*f*

*più sentito e ancora più riten.*

- smè!, ve-di ed im - pa-ra la Vi - - ta.

(34)

*f*

*MENO* ♩ = 104

*mf*

Il ve-ro no-me mi-o vuoi tu sa -

*MENO* ♩ = 104

*cres.*

*riten. assai* *f* *sempre più riten.*

- pe - re?..... Eb - ben, Mou - smè, io mi

*riten. assai f* *sempre più riten.*

*ten.*

chia - mo: «Il Pia - ce - - rel»

*col canto* *riten. f* *p*

IRIS (ricordando con accento di terrore) *pp*

Un

*cominciando ad affrett. poco a poco senza cres. legg. più sentito*

*PP sempre* *affrett. sempre fino al.....*

(quasi mormorato mentalmente)

I

di (e-ro pic-ci-na) al tempio vi-di un bonzo a un pa-ra-ven-to

(35)

*pp semplice e senza colore*

*legg. appogg. la 1<sup>a</sup>*

I

tut-to fatto a sim-bo-li, scio-ri-na-re il ve-la-me d'un Mi-

I

- ste - - - - - ro.....

*calando subito*

*cres. appena e un poco affrett.*      *un poco rit.*      *pp a tempo*

I

.....

(36) E-ra una pla-ga d'un gran ma-re mor-to

*legg. più sentito*

*pp*

*più sentito*

I

co\_lor del bron\_zo; e v'era un cie\_lo ros\_so sì

*più sentito*

I

come san\_gue, d'un rosso li - - vi - do;.....

*p* *pp*

*pp* *ppp*

I

*pp* *cedendo un poco*

e u\_n gran spiaggia, u\_n gran spiaggia mor\_ta di grigio e

*pppp* *cedendo un poco*

I

*a tempo*

ne - - ro.....

*a tempo* (37)

*pp*

I U - na fan - ciul - la già - cè - a - vi a da - già - ta, scar - ne le membra,

*pp*

*f*  $\text{♩} = 56$  *molto rit.* *rubando straziante*

I spar - si i ca - pel - li e nel - la boc - ca un ri - so ch'era uno

*f*  $\text{♩} = 56$  *molto rit.:..... rubando straziante*

*cres. assai* *f* *ff* *calando*

*a tempo*  $\text{♩} = 126$  *p* *dim.:.....* *pp*

I spa - simo ..... Su dal mar mor - to u - na gran

*a tempo*  $\text{♩} = 126$  (58)

*p* *dim. sempre* *pp*

I piovra intan - to il capo er - ge - - - va.....

*pp*

*un poco più sentito*

I

e la fan - ciul - la col gran - de occhio fal - ca - to fuorgua -

*un poco più sentito*

I

- ta - - va;..... que - sta, do -

*p* *più sentito ancora*

*pp* *più sentito ancora*

*un poco rit.*

*cres.*

*calando*

I

- ma - ta a quel ter - ror di sguardo, tutta af - fi - sa -

*un poco rit.:* *cres.* *calando*

*a tempo*

*p*

*dim. ancora*

I

- va!.....

*p* *dim. ancora*

*a tempo sempre*

I *p*  
 Su dal mar mor - to i vi - sci - di ten - ta - co - li

(39)

*a tempo sempre*

*pp*

*cres.* *p a poco a poco cres. e accelerando.....*

I  
 mo - veva il mo - stro, e per le gam - be, pei re - ni e per le

*cres.* *pp a poco a poco cres. e accelerando.....*

*più sentito assai affrett. sempre*

I  
 spal - le, poi per le chio - me e il fron - te e gli oc - chi e il

*più sentito assai affrett. sempre*

*calando*

♩ = 60

I

pet-to e-si-le an-san-te, e per le brac-cia

*calando*

*f*

*sempre cres.* ————— *ff rit.*

*molto rit.*

I

la stringe e al-lac-cia! La stringe e allaccia in vi-so!.....

*sempre cres.* ————— *ff rit.*..... *molto rit.*.....

♩ = 46

*p cres. rit. assai dim.*

I

..... Es - sa sor-ri-de o - gnor!.....

(40)

♩ = 46

*pp legg. cres. rit. assai dim. pp*

*lentamente*

*ten. moltiss. a tempo*  
*lento*

*straziante*  
♩ = 54

*f riten.*

I  
es - sa sor - ri - de e muor..... con un e - stre - mo

*lentamente*      *un poco sfz a tempo*  
*ten. > moltiss. lento*      ♩ = 54

*p*      *rall. moltiss. mf*      *cres.*      *f*      *ff ritenutiss.*

*rubando*

*rall. e dim.*

*Opp.*

I  
spa - simo che par un ri - so..... es - sa sor - ri - de e

*rubando*      *rall. e dim.*      *pp*      *lentamente*.....

*pp*      *rall. e dim.*

*I.º TEMPO* ♩ = 126 *cres. e string.*

*un poco rit.*

(con un

I  
muor,..... e

*I.º TEMPO* ♩ = 126

*pp*      *cres. e string.*      *un poco rit.*.....

singhiozzo)  
*p dim.*

muor!.....

*a tempo*

*pp dim. sempre ppp*

(41)

*mf a piacere.....*

*f rit. assai*

E il bon-zo a vo-ce for-te: «Quella pio-vra è il Pia -

*mf* *3* *f* *3* *3*

*col canto*.....

*f = 76*

*f rit. molto*

*f*

- ce - re..... quella piovra è la

*f* *3* *3* *3*

*f riten.* *col canto*

(Iris si lascia cadere ai piedi del giovane, pian.)

*a tempo* ♩ = 76 *allarg.* *ff* *MOLTO SOSTO* ♩ = 48 *con angoscia*

Mor - - - - - te!.....» Deh,..... ch'io torni a mio

*a tempo* ♩ = 76 *ff* *insensibilmente allarg.* *marcate* *ff* *rit.*

gendo e rimanendo accasciata dalla paura e dal dolore)

*MODERATO* ♩ = 84

pa - dre!.....

OSAKA *f* (con cinismo)

(42) Son le fo - le dei

*ritenutissimo*..... *MODERATO* ♩ = 84

*a tempo* *ff* *fff* *f*

*p* *POCO MENO*

bon-zi spavaldi e i-pocriti che al-l'a-li-to d'un ba - cio si sbu-

*poco rit:*..... *POCO MENO*

*p*

ALL.<sup>to</sup> RITENUTO ♩ = 76

(A un cenno di Osaka le Koumaro portano e stendono ai piedi di Iris stoffe, gioielli, ventagli, fiori)

-giar. dano!

ALL.<sup>to</sup> RITENUTO ♩ = 76 *un poco affrett.*

AND.<sup>te</sup> un poco Sost. ♩ = 52

*ritard. p dolce* *poco rit:.....* *Pa tempo*

*più p* *pp sempre* *un poco rit.* *ppp rall:.....* *pp*

(sollevando Iris e stringendola a se poco a poco)

AND.<sup>te</sup> estremamente Sost.<sup>to</sup> ♩ = 40

OSAKA

*con grande sentimento*

*rit:..... a tempo*

*p*

(43) Or dammi il braccio tu o, braccio di ne-ve e a-

AND.<sup>te</sup> estremamente Sost.<sup>to</sup> ♩ = 40

*pp sost. molto* *rit:..... a tempo*

*più sost.* *rit.* *un poco affrett....*

-vo - rio! in\_torno al col - lo..... co - si m' an -

*più sost.* *un poco affrett....*

*rit:.....*

(sciogliendole ancora una volta i capelli) *Sostenendo*

*pp*

-no - da! Scioglii ca - pelli!;

la te - sta bru - na

*rit. e dim. pp* *a tempo* *Sostenendo*

*cres. e un poco*

*animando* *più cres.* *rit. assai* *con emozione*

*f*

so - vra il mio pet - to..... tu m' ab - ban - do - na!;

*con emozione*

*f* *un po' sf*

*animando* *più cres.* *rit. assai*

*a tempo pp*

*LENTO e ritenutissimo*

co -

*rall:..... a tempo*

*p*

*pp*

*cres. e rit:..... sentito*

*calmo*

*cres. e rit:..... sentito*

*cres. e anim.*

*rit. assai*

*espressivo*

scen - do e toc - co..... la dol - ce boc - ca!

*rit. assai*

*espressivo*

*poco sf*

*cres. e anim.*

*mf*

*f*

*LENTO e ritenutiss.*

(Osaka abbandona la sua bocca

*p* *rall.* *rall. e dim. sempre*

OSAKA su quella di Iris quasi svenuta, mormorando e supplicando)

*LENTO*  
*dolciss.*

*rall. molto*

*con grande espressione*

*pp*

È questo il ba -

(44)

*LENTO*

*rit:.....* *rall:..... ppp* *PP rall. molto*

-cio!  
*Sostenuto molto*

*p*

*calando*

(Iris, staccandosi da Osaka, rimane atterrita, poi prorompe in pianto)

*un poco rall. dim. sempre*

*pp*

IRIS *MODERATO* *p*

Penso a mio padre! Io penso alla mia

OSAKA (*guardandola, sorpreso*) *p*

Piangi? Gli darò vesti e de\_naro.

*MODERATO*

1 casa! Io penso al mio giar\_dino! *sentito*

Palaz\_zia\_vrai! *sempre cres. e animando* Ne avrai d'im\_

*p* *cres. assai*

1 *f* *Sostenuto* Ma non so\_no i miei

0 \_men\_si e a ser\_re ognora in fio\_re!

*f* *Sostenuto*

1

fior!..

*anim. molto*

*ff*

(45) *ALL? RITENUTO* ♩ = 96

*ff*

OSAKA

(annoiato e sdegnoso)

*f*

(È una pup- pat - tola!)

*ritenuto.....ff..... a tempo*

*Un poco Sost? ♩ = 56*

*mp* Nul.lo desio ti a..

*Un poco Sost? ♩ = 56*

*dim. e un poco rall:.....*

*molto ritenuto*

de - sca di co - de - sto splendo - re,.....

*molto ritenuto* *a tempo*

*mf* *p*

*rall:.....*

OSAKA *a tempo*

Ve - sti, o - ri?.. e il ba - cio è un'e - sca cui non

*mf* *rall: molto.....*

*a tempo* *mf* *rall: molto.....*

morde il tuo cuo - re?

*a tempo*

*p*

*mf*

Chie-di, fanciu1-la!

*a tempo*

*rall:.....*

*mf* *rappivando*

*rall:.....*

Bra-ma!..... Tu pur ab-bi un de-si-o!

*f* *rall:.....*

**LARGHETTO MOSSO** ♩=76  
 IRIS *con molta semplicità*

*p*

(46) Vo-glio il giar-di-no mi-o! Io voglio il mio giar-

**LARGHETTO MOSSO** ♩=76

*p*

*delicato poco rit:...*

I

- di - no,..... col la sua siepe in - tor - no, la mia ca - set - ta

*un poco rit:.....*

*a tempo**p*

I

bian - ca col mormoran - te ri - o col suo vil - laggio a

*a tempo*

*p*

*a tempo**p*

I

man - ca,..... con la val - la - ta a pra - ti, col

*Un poco più sentito e sostenendo un poco*

1

sol che appena è gior - no ap - par sugli e - le - va - ti  
*cres. e sostenendo sempre* *cres.*

1

fian - chi del Fou - si - ya - ma e... mi chia - ma, mi  
*sostenendo assai*

*cres. sempre*

1

chia - ma!... (rimane immobile)

*A TEMPO - più calmo*

*pp* *p rall. un poco*

(Kyoto accorre)

*pp rall. assai* *rall:.....*

*pp*

ALL? MODERATO ♩ -116

(seccato, rivolgendosi a Kyoto)

OSAKA *smanierato*

(47) Da un'ora es\_sa m'at-te-dia!..... E pupa da commedia! pupa di

ALL? MODERATO ♩ -116

*f* *f smanierato*

MODERATO ♩ -88

*calmo*

le\_gno; or' io mi sdegno! Un mio con\_siglio ac-

MODERATO ♩ -88

*ff*

\_cetta!

(con finta sottomissione)

KYOTO *p* *un poco rit:.....*

O\_gno \_ra Kyo \_to im\_pa \_ra!

*un poco rit:.....*

*p*

(imitando Iris)

ANDANTE ♩ = 60

O *p* Torni alla sua ca - set - ta!

K *f* E questo il tuo con-

ANDANTE ♩ = 60      *affrett. molto*      *Assai mosso*

**нар** *p* *f* *ff*

O *f* Fa

-si - glio?      La e - spongo al Yo - si - wha - ra!

*ff* *rit. f*

ANDANTE MODERATO ♩ = 63

O *p* pur!      Ahimè, che no - ia!

ANDANTE MODERATO ♩ = 63

*fp* *p un poco rall:.....*

(se ne va sbadigliando)

*p* *mf* *Mosso*

Vo!.. Sba - diglio!..... (48)

*rit:*..... *rit. molto* *Mosso*

*ff*

*MODERATO* ♩ = 76

(con astuzia parlando fra sè)

KYOTO

*p* *Moderato* ♩ = 76

Colle pic - ci - ne gran ma - estra è na -

*f* *rit:*..... *rall:*.....

*mf* *p*

\_tu - ra. O mo - i - ne o pa - u - - ra!

*rit:*..... *rall:*.....

*f* *rit.* *p*

*p*

K

O\_sakaègiovin; vede ratto, e ratto ei

*a tempo*  
*stacc. legg. rall:..... a tempo*

*pp* *p* *p*

K

vuole il suo de\_si\_o tradotto in fat\_to.

*cres.* *f*

*f* *p* *rall:..... a tempo*

K

E\_sperien\_za e pa\_zien\_za!

*rall:..... a tempo*

*f* *p* *pp legg.*

(con occhio conoscitore osserva e studia attentamente Iris)

*deciso*

ANDANTE ♩ = 58

A me! Vediam!

ANDANTE ♩ = 58

*un poco  
marcato*

(49)

*molto legato**p*  
*rall:.....**p**(quasi parlato)*ALL<sup>to</sup> RITENUTO ♩ = 108

Perfetta!

E in u-na ve-sta an-

*un poco rit.*ALL<sup>to</sup> RITENUTO ♩ = 108*pp**ppp*

-corpiù trasparente di co - de - sta, co - me se in - dosso avesse a ve - ste il

*più sentito*

*ALL? TRATTENUTO*

K *f* nul\_la, ve\_drete qual trionfo di fan ciu\_la!.....

*ALL? TRATTENUTO*

*Sostenendo*

*cres. assai* *f* *ff* *ff*

(sceglie una veste e fa cenno alle donne di vestirne Iris)

K *f* *3* Al\_la toe\_letta! O\_

*ff* *ff*

*LO STESSO TEMPO*

(le donne accorrono; Iris impaurita vuol fuggire)

K

(50) là!..

*LO STESSO TEMPO*

*animando*

*sfz* *sfz*

(irritato)

K

*f*

Con me ri - tro - sa?

(imperioso)

Un poco meno

Qui s'ob - be - di - sce!.... Ba - da!

Un poco meno

*ff*

Per le put - te cat - ti - ve c'è la mor - te!

(apre la parete a destra e mostra ad Iris un precipizio oscuro e fondo: Iris indietreggia impaurita)

K

*f*

*a tempo* *incalz.*

Chiamo il Vam -



IRIS

(sorpresa, prende con gioia il pupo) *p*

1<sup>o</sup> TEMPO ANDANTE ♩ = 58

(insinuante) (prende il pupo che nella commedia rappresentava Jor e lo porge ad Iris) *E*

E se obbe - di - sci, guarda!... è tu - o!

(51) 1<sup>o</sup> TEMPO ANDANTE ♩ = 58  
*legato*

*un poco rit.*

Jor!

*a tempo*

*rall:..... rit.*

*PIÙ SOSTENUTO a tempo*

*p dolce*

*pp*

*pp*

(dietro le stuoje, spiando nella via)

KYOTO

SOSTENUTO CALMO ♩ = 66

(52)

Annot - ta!..... La gen - te dot - ta e

*dim. e rall. assai*

SOSTENUTO CALMO ♩ = 66

*pp stacc.*

K

ghiot - ta d'o - gni co - sa va - ga e ra - ra ..... s'accalca e in -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (K) is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a series of eighth notes followed by a half note. The piano accompaniment consists of two staves with a steady eighth-note bass line and a treble staff with a few notes.

K

- da - ga! ..... Già ar -

*pp*

*più sentito*

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The vocal line (K) has a half note followed by a quarter note. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* and a *più sentito* instruction. The piano part includes a melodic line in the treble staff with a slur and a crescendo hairpin.

K

- ros - sa di lu - mie - re ..... il Yo - shi - wa - ra! .....

*più sentito*

*p*

Detailed description: This system contains the third two lines of music. The vocal line (K) has a series of eighth notes. The piano accompaniment has a dynamic marking of *più sentito* and a *p* marking. The piano part includes a melodic line in the treble staff with a slur and a crescendo hairpin.

K

..... Oh, feb - bre

*f*

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The vocal line (K) has a half note followed by a quarter note. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f*. The piano part includes a melodic line in the treble staff with a slur and a crescendo hairpin.

(intanto le esperte donne cominciano ad ab-

K

del Pia - ce - - re!

*ff* *ff* *ff*

bigliare Iris, dietro un paravento)

K

*pp* *3* *3* *3* *3*

La parete sot - ti - le scorre e si schiude a uno sciame gen-

*calmo*

*pp legato molto*

K

-ti - le di donne ignu - de! Qualche altro Osa - ka

*mf* *3* *3* *3*

*mf anim. e cres:.....*

K

cer - to passerà, e in questa o - nesta re - te di giovinezza incappe -

*rit. f* *rit. assai* *affrett.* *senza rall.*

(mentre l'abbigliano, Iris tutta intenta al pupo, si risovviene la dolcissima cantilena del

IRIS *ANDANTE* ♩ = 116

*dolciss.*

A - pri la tua fi - ne - stra! Io sono il Sole!.....

-rà!

(53) *ANDANTE* ♩ = 116

*P dolcissimo*

dramma, e mentre la ripete, infantilmente lo fa agire) *un poco rit.*

A - pri l'o - recchio a mie dolci pa - ro - le!

*pp un poco rit.*

*a tempo*

*un poco affrett.*

A - pri l'a - ni - ma tua, al - la fe - dee spe - ra!.....

*a tempo un poco affrett.*

SOSTENENDO

*mf*

Jor ha ascol - ta - ta, o Dhi - a, ..... la tua pre -

SOSTENENDO

*mf* *cres.* *rall:*

SOSTENENDO *poco cres.*

*pp*

- ghie - ra! ..... Tu vuoi mo - rir? Mo - rir io ti fa - rò,

SOSTENENDO

*pp* *poco cres.*

*allarg. assai, con espansione*

*mf*

ma ti fa - rò mo - rir dal sol ba - cia - - - ta,

*mf allarg. assai con espansione*

*P a tempo*

I

ed al pa - e - se e - ter - no ti trar - rò...

*P a tempo*

(Kyoto si allontana dalla veranda, ed osserva Iris completamente abbigliata)

I

*f* *rall.* *p* *rall:.....*

o - ve, o fan - ciul - la, tu sarai a - ma - - - -

*rall:.....*

*f* *rall:.....* *p*

*ALL<sup>to</sup> UN POCO RITENUTO* ♩ = 92

I

- ta!

KYOTO *mf*

Vediam!... Così stai be - ne!

(54) *ALL<sup>to</sup> UN POCO RITENUTO* ♩ = 92

*p* *mf*

(strappa ruvidamente il pupo ad Iris, e lo gitta in alto; una guècha lo afferra a volo)

K

*p*

Ha sonno il pic-col Jor!; po - nia-mo-lo a dor-

*p*

ANDANTE ♩ = 76

K

- mi - re! Or ti con-

*p s.*

ANDANTE ♩ = 76

*p*

K

- vie - ne..... so-vra la boc - ca un va-go punto in

*p*

(prende un pennello, e disegna un neo d'oro sulle labbra d'Iris)

*f*

K

or! Co -

*f*

*mf*

K

- sì!..... Ve-diam o-ve po-

*mf*

*p*

3

K

- sar - ti... In al - to! Ti vo-glio

*f*

*f*

*mf*

(colloca Iris sulla veranda)

(con enfasi)

rit:.....

K

7 *f* *rit:.....*

qui! Su-per - ba - mente e-ret - te le di-vi-ne tue

*f* *cres. e sost. un poco* *rit:.....*

K

for - me!.....

for - me!.....

K

*p* *mf* *f* *a piacere*

Ed or vediam se la gente ab - boc - ca! At ten - te,

*f* *mf* *col canto.....*

*f* *ff* (colpo di mano) (\*) (gridato)

streghe, atten-te, at - ten - te!..... Via le cortine!

(55) (le guèchas fanno scorrere rapidamente le mobili pareti)

*ALL.<sup>o</sup> MODERATO* ♩ = 104

*p* *cres. poco a poco* *f* *cres. molto*

(si scorge la strada del Yoshiwara tutta affollata)

*ff marcato* *anim. un poco*

*ff* *sempre più f*

(l'improvvisa apparizione d'Iris, attrae subito l'attenzione della folla, che prorompe in entusiasmo)

*ff* *un poco rit:.....* *ff*

Soprani

*SOST.<sup>to</sup> GRANDIOSO* ♩ = 56

Contralti

Tenori

Bassi

CORO - LA FOLLA

Oh, ma - ra -

Oh, ma - ra -

*affrett.*

*SOST.<sup>to</sup> GRANDIOSO* ♩ = 56

Oh, ma - ra -

*fff*

- vi - glia del - le ma - ra - vi - glie!.....

- vi - glia del - le ma - ra - vi - glie!.....

*sempre ff e un poco affrett.*

(Kyoto, appoggiato alla veranda, osserva soddisfatto)

La va - ga

La va - ga

8.....

*sostenendo*

*ff sempre*

fi - glia! È ro - sa the - a!.....

fi - glia! È ro - sa the - a!.....

8.....

*un poco affrett.*

*ff sempre*

Two vocal staves, Soprano (top) and Bass (bottom), in G major. The Soprano staff has a treble clef and the Bass staff has a bass clef. Both staves show a rest for the first two measures, followed by a triplet of eighth notes in the third measure. The lyrics "Fior di ver-" are written below the staves.

Fior di ver-  
*ff sempre*

Fior di ver-

Piano accompaniment for the first system. The right hand (treble clef) features a series of chords, with a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand (bass clef) has a melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The word "sostenendo" is written above the left hand. The system ends with a double bar line.

Two vocal staves, Soprano (top) and Bass (bottom), in G major. The Soprano staff has a treble clef and the Bass staff has a bass clef. Both staves show a triplet of eighth notes in the third measure. The lyrics "- be - na! Fior di va - ni - glia!" are written below the staves.

- be - na! Fior di va - ni - glia!

- be - na! Fior di va - ni - glia!

Piano accompaniment for the second system. The right hand (treble clef) features a series of chords, with a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand (bass clef) has a melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The system ends with a double bar line.

Fra le più va\_ghe fi - - glie o

Fra le più va\_ghe fi - - glie o

O

*Lo STESSO TEMPO*

*ff*

va\_ga me-ra\_vi - - glia!

va\_ga me-ra\_vi - - glia!

*ff un poco affrett.*

*a tempo - Sostenendo*

Gior-no di ro - se e di vi -

(Tutti)

Gior-no di ro - se e di vi -

*fff a tempo - Sostenendo*

- o - le! Not-te se - re - na!.....

- o - le! Not-te se - re - na!.....

*un poco affrett.*

Par - la, bel - la Mou - smè!..... U -

Par - la, bel - la Mou - smè!.....

(57)

*ff*

- dia - mo l'ar - mo - ni - a di tue pa - ro - le!

- dia - mo l'ar - mo - ni - a di tue pa - ro - le!

Par - la!

*ff*

*rit. assai*

*a tempo*

First vocal staff in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "L a - - ni - ma ti de - sì - - a!" with a long note on "a!" that extends across the bar line.

L a - - ni - ma ti de - sì - - a!.....

Second vocal staff in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "L a - - ni - ma ti de - sì - - a!" with a long note on "a!" that extends across the bar line.

L a - - ni - ma ti de - sì - - a!.....

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. The music is marked *ff* (fortissimo). The tempo markings *rit. assai*, *a tempo*, and *un poco affrett.* (un poco affrettato) are placed below the staves.

*ff*

*rit. assai*

*a tempo*

*un poco affrett.*

Continuation of the vocal staves from the first system. The first staff (treble clef) and second staff (bass clef) both show a long note on "a!" that extends across the bar line. There are dotted lines below the staves indicating the continuation of the vocal line.

Continuation of the piano accompaniment. The music features complex textures with triplets and a *fff Sostenendo* (fortissimissimo) section. The piece concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

*fff Sostenendo*.....

*ff*

Lo STESSO TEMPO  
con slancio ed anima

*ff* Sì, è ro - sa the - a e imbal - sama dav -

(58) Lo STESSO TEMPO  
*ruvido*

*ff*

*un poco rit.*

- ve - ro tut - tau - nagio - vi - nez - za!.....

*ff* U - na ca -

*un poco rit.*

*fff*

*ff*

*Un poco più mosso*

- rez - za di questo fior..... darìa vita all'i -

*Un poco più mosso*

*1.º TEMPO un poco affrett.*

- dea d'uno spento pensie - - - ro!

*1.º TEMPO un poco affrett.*

*a tempo-sostenendo*

*ff* 3

Gem - ma

Gem - ma

Detailed description: This system shows the vocal entries for Soprano and Bass. Both parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The Soprano part begins with a rest, followed by a quarter note G5, a quarter note A5, and a quarter note B5. The Bass part begins with a rest, followed by a quarter note G3, a quarter note F#3, and a quarter note E3. Both parts conclude with a triplet of eighth notes: G5/A5/B5 for Soprano and G3/F#3/E3 for Bass. The dynamic marking is fortissimo (ff).

*a tempo-sostenendo*

*ff*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, with a triplet of eighth notes (G5/A5/B5) at the end of the first phrase. The left hand provides a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes (G3/F#3/E3) at the end of the first phrase. The dynamic marking is fortissimo (ff).

*un poco affrett.*

Sop.

Cont.

Ten.

Bassi

pu - ra di na - tu - ra!.....

pu - ra di na - tu - ra!.....

Detailed description: This system contains the vocal parts for Soprano, Contralto, Tenor, and Basses. The Soprano and Basses have lyrics. The music is in 3/4 time with a key signature of two sharps. The Tenor and Bass parts feature triplet markings. The dynamic marking is *un poco affrett.*

*un poco affrett.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the vocal entry. The right hand has a complex chordal texture with a triplet of eighth notes (G5/A5/B5) at the end of the first phrase. The left hand has a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes (G3/F#3/E3) at the end of the first phrase. The dynamic marking is *un poco affrett.*

*A Tempo*

*sempre più f e anim.*

quasi gridato Parla! Par - la!  
Parla! Par - la!  
Parla, bella Mous - mè! Parla!

(59)

*A Tempo*

Parla!

Parla!

*f*  
*sempre più f e anim.*

KYOTO

(esaltandosi di gioia e fregandosi le mani)  
(con forza)

*fff* Son uomo di ta-  
Par - la! Ah!.....  
Par - la! *fff* Ah!.....  
Par - la! Par - la! *fff* Par - - - la!  
Par - la! Par - la! *fff* Par - - - la!

AND.<sup>no</sup> TRATTENUTO ♩ = 76 (un norimon si fa largo nella folla: ne esce Osaka, il quale

*ff*

*AND.<sup>no</sup> TRATTENUTO ♩ = 76*

*ff smazierato*

-len-to si o no? Ve' che fu-ro - -re! Strana è la

vedendo Iris, respinge la folla, gridando furente, esaltato) *senza rall.*

*senza rall.*

*senza rall.*

gente in fre-go-la d'a - mo-re. Io ci gua-da-gne-rò a stia i

OSAKA ALLEGRO

*f*

*f*

Da-temi il passo! In - die-tro! In -

riò! (È O - sa-ka! Ec-colo an-

(60)

ALLEGRO

*f*

O  
\_die\_tro! In - die - tro!

K  
\_cor! È pazzo! Io go - do!

*un poco rit.*

(Osaka, aggrappandosi, sale sulla veranda)

*AND<sup>te</sup> UN POCO SOSTENUTO* ♩ = 63

O  
I - - - ris, son

*animando e cres.*

*AND<sup>te</sup> UN POCO SOSTENUTO* ♩ = 63

O  
i - - - o!

K  
Io so - no O - -

-sa - - ka, J - or...

*f un poco rit.*  
tut - - to sa - rò per te quel che vor -

*f un poco rit.*

*a tempo*  
-ra - - - il O - -

*a tempo*

*appassionato*  
-sa - ka può do - nar - ti gem - me ed

*p*

or

(61)

*accentate*

*f*

quan - - to può dar - ti J - or di lu - - ce o

ra - - - i!

*mf*

E

qui or i - o m'in - chi - no in - nan - zi a

*mf*

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in 5/4 time, with lyrics 'qui or i - o m'in - chi - no in - nan - zi a'. The middle staff is the right-hand piano part, featuring a continuous pattern of triplets of eighth notes. The bottom staff is the left-hand piano part, with a simple harmonic accompaniment. The dynamic marking *mf* is placed below the piano part.

te, qui giù!, qui

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics 'te, qui giù!, qui'. The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand and the harmonic accompaniment in the left hand.

giù nel fan - go!, qui a' tuoi

*rit:.....*

*f rit:.....*

The third system includes a ritardando section. The vocal line has lyrics 'giù nel fan - go!, qui a' tuoi'. The piano accompaniment continues with triplets. The dynamic marking *f* is present, and the tempo is marked *rit:.....*. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

pie - - - di!

*a tempo*

*f*

The fourth system returns to a tempo. The vocal line has lyrics 'pie - - - di!'. The piano accompaniment continues with triplets. The dynamic marking *f* is present, and the tempo is marked *a tempo*. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

*f*

Cur - - vo a' tuoi piè, fan - ciul - la, O - sa - ka

*f*

ve - - di qui giù!, qui

giù nel fan - go!, qui... a' tuoi

*f rit. molto..... ff rall:.....*

piè!

*f*

*con grande espansione*

Qui la paz - zia pro - ster - no del mio or -

(62) *molto espansivo*

*f*

- go - - glio che

*ff*

cie - coe vil m'ha fat - to a tue bel -

0

- lez - - ze!

*ff*

*sempre cres. sino alla fine e sempre più forte*

0

I - - ris an -

*f*

*sempre cres. sino alla fine e sempre più forte*

0

- cor, an -

*ff*

*incalzando*

- cor, an -

*ff*

*incalzando*

- cor ..... ti

*ff*

*ff*

*allarg.* *molto sostenuto*

vo - - - glio! Dam - mi l'immen\_so

*ff* *allarg.* *ff* *molto sostenuto*

*rall. molto* *Mosso* (si slancia verso Iris; ma Kyoto si frammette fra Osaka e la fanciulla)

ciel di tue carez - - ze!

con forza

OSAKA

*Mosso*

*rall. molto* (63) *ff*

(impetuoso e minacciando Kyoto)

io qui son servo a tutto il pub\_blico!

Io primo fu - i che

*ritenuto*

tal te\_soro vi - di! Kyo - to, la voglio an.

*ritenuto*

*angoscioso*

*Mosso*

0

-cor!..... Io son pen - ti - to!

*f* *ff*

*Mosso*

0

Ebben:..... chi ga - reg - giar po - trà con me?.....

*sf* *mf* *f* *ff*

0

Dò tutto quel che chiedi, ladro, ar - pi - a!

*animando* *f*

(con espansione)

*f*

I - ris di - vi - - na,..... deh, sii

*Sostenuto molto*  
*ff*

(appare nella folla il Cieco, accompagnato da due merciaioli)

mi - a! I - ris!

IL CIECO

I - ris?!

(64) *Animato* ♩ = 88

*ff*

*p subito*

*affrett:.....*

IRIS (rimasta fino allora intontita, alla voce del padre sobbalza per la gran gioia)

*f*

Sì, son i - o...

IL C

Es - sa è qui dun - que?!!

*cres. e animando*

*cres. molto e animando*

(protendendo le braccia verso il padre, mentre la folla sorpresa circonda curiosamente il cieco)

IRIS

*ff* *a tempo f*

Pa\_dre! Son I - ris! ah, qui vie - ni!...

IL CIECO

Sop. 1<sup>o</sup> e 2<sup>o</sup>

*mf*

Suo pa\_dre!? È un

Cont.

*mf*

Suo pa\_dre!? È un

Tenori

*mf*

Suo pa\_dre!? È un

Bassi

*mf*

Suo pa\_dre!? È un

*animando*

*f*

*a tempo f*

*Più mosso*

I

Qui!...

(Implorando i circostanti: la folla, presa subitamente da un senso di pietà fa largo intorno al cieco)

IL C

Condu - ce - temi sotto a la fi -

*Più mosso*

cieco!

cieco!

*Più mosso*

cieco!

cieco!

*Più mosso*

I

(sorpreso dall'apparizione del cieco,

KYOTO

IL C

- ne - stra o - ve sta la fanciulla svergo -

Fate lar-go!

Fate lar-go!

Ten 1!

Fate lar-go!

Ten 2!

Fate lar-go!

Fate lar-go!

I  
urla per giustificarsi)

*ff gridato*

K  
Egli venduto m'ha la figlia sua! *f* (impertoso)

IL C  
- gna - ta! I - ris, ri -

Il passo!

Il passo!

Il passo!

Il passo!

Il passo!

Il passo!

(65)  
*Un poco sostenuto*

col canto.....*f*.....

I  
Qui pa - dre!

IL C  
- spon - di! Ove sei tu?

(guidato dalla voce della figlia, si avvicina, e

*f* *ff rit*:..... *fff*

ANDANTE ♩ = 63

I

raccogliendo manate di fango lo scaglia contro la veranda: gran movimento di sorpre-

IL C

*f*

To', sul tuo vi\_so!... To', sovra il tuo fronte!...

ANDANTE ♩ = 63

*f*

*cres. e animando*

(La maledizione del padre rende Iris pazza di dolore, e respingendo

I

-sa nella folla)

IL C

To', nel\_la bocca! To', ne tuoi oc\_chi... fan - go!

Sop. 1<sup>ie</sup> 2<sup>!</sup>

Cont.

Ten.

Bassi

*p*

Ah!

Ah!

Ah!

*incalzando*

*ff*

tutti da sè, con improvviso slancio si precipita dalla finestra nell'abisso prima mostratole da Kyoto, prorompendo in grido terribile)

(grido)

ALLEGRO

I

Ah!

(Osaka, che non arriva in tempo per salvare Iris, rimane terrorizzato alla finestra, davanti all'abisso)

OSAKA

Ah!.....

KYOTO

(le mani nei capelli)

Ah!.....

Ah!.....

Ah!.....

Ah!.....

Ah!.....

ALLEGRO

AND<sup>te</sup> SOST<sup>to</sup> E RITENUTO

(66)

*fff*

*con slancio*  
*un poco affrett. ff rit:.....*  
*ff*

*animando*  
*ritenutissimo e marcatissimo*

*ancora più rit:... a tempo*  
*Sostenuto*  
*fff*  
*fff*  
*fff*  
*secca*

## Atto Terzo

---

O bel Genio nipponico, bello e antico Genio delle poesie, leggende, paurosi drammi, grottesche commedie e ute dolcissime agli amori che animano i silenzi delle sere, - bello e antico Genio dei fiori e dei pittori, non dunque gaiezza di colori vivaci, non bianchi chiarori di lune o distese di prati verdi correnti a' declivii di azzurri monti rispecchiati da laghi candidi, non trionfi di cieli e stormi di migranti uccelli, o mari d'argento ed agili saettii di awabis, intorno alla agonia di Iris?

Sul delicato corpo, capolavoro distrutto, giù nell'abisso ove in fogna si sfoga la gran città, incombono solo le tre sinistre notti, la notte senza stelle del cielo, - la notte senza riflessi delle acque morte, - la notte senza lacrime della insensibilità della natura.

Così qui muore la vergine, il picciol corpo abbandonato all'abbraccio della bohêméria velenosa e della scirpa pungente.

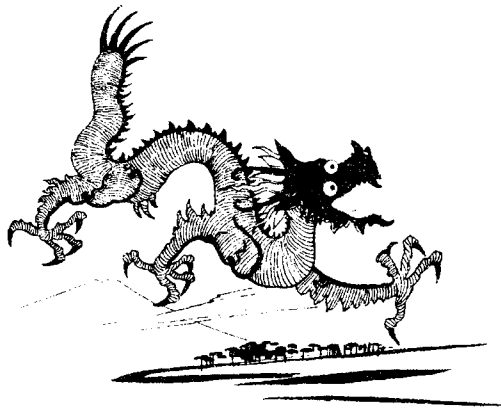
Di lassù non un riflesso di una delle mille gaie lumiere del Yoshiwara !

Nell'aria greve e letale pur tuttavia vagano incerte ombre strane.

Bella e antica fantasia nipponica, sono essi forse gli Ôni del tuo mondo superstizioso che scendono radendo gli squallidi fianchi della squallida montagna, i tuoi grotteschi, bonarii o perversi folletti dalle facce sinistramente buffone? È Bénkei a cavallo della sua gran campana di bronzo? È Kintoki abbracciato ad un orso che ride? È Momotaro gobbo e sbilenco? O sono forse gli Incubi in forma di granchi o nani dall'orribile rictus quelle strane ombre?

In verità rassembrano fantastiche creazioni così la penombra caliginosa li trasfigura! No; non sono gli enti permalosi e ad ora bonaccioni delle tue fole infantili, bello e antico Genio nipponico; sono dei cenciaioli, quaggiù sospinti dalla lotta per la esistenza!

Colle loro lanternuzze, bizzarre umane lucciole della Vita cittadina, errano, l'uncino acuto a mano, guardando, desiderando, sognando i più pazzi tesori del mondo, giù in questo fango di cose morte.



# ATTO TERZO

*lunghissime le corone*

*LENTAMENTE*

*pp*

*Ped.* \* *Ped.* \*

*ANDANTE* ♩ = 54

*m.s.* *m.d.* *pp* *rall:.....*

*Ped.* \*

*dim.*

*a tempo* ♩ = 63

*PP legatiss.*

*COME PRIMA*

*pp* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *m.s.* \*

нар

$\text{♩} = 54$

*m.d.*  
*pp*

*rall:.....* *dim. e rall:.....*

*a tempo*  $\text{♩} = 63$   
*come prima*

*.....pp legatiss.*

*sempre pp* *dim. e*

*rall:.....*

(1) *p* *AND.<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup>*  $\text{♩} = 52$   
*doloroso*

*pp*

*3* *3* *cres.* *3* *dim.*

*un poco rall:.....*

(2) *a tempo*

*P a tempo* *mf*

*un poco anim.:..... rall.:.....* *cres.* *dim.*

(3) *a tempo con anima*

*P a tempo*

*rit.:..... rall. assai.....* *cres. molto* *f*

*Più sost.<sup>to</sup> e largamente* ♩ = 42

*a tempo*

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with several triplet markings (3) and a fermata. The lower staff (bass clef) provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings include *mf* and *f*. The tempo is marked *a tempo*.

Second system of musical notation. It continues the piece with a *rit.* (ritardando) section indicated by a dotted line. The upper staff features a melodic line with a triplet and a fermata. The lower staff has a more active accompaniment. Dynamic markings include *f* and *mf*.

*molto lento*

**1.<sup>o</sup> TEMPO** ♩ = 52

*ten. (a guisa di corona)*

*doloroso*

Third system of musical notation. The tempo is marked *molto lento* and the character is *doloroso*. The upper staff begins with a triplet and a *rall.* (rallentando) marking. The lower staff has a sparse accompaniment. Dynamic markings include *p* and *pp*. A section marked *ten. (a guisa di corona)* is indicated by a circled '4'.

Fourth system of musical notation. It features a *cres.* (crescendo) followed by a *dim.* (decrescendo). The upper staff has a melodic line with triplets and a fermata. The lower staff has a simple accompaniment. A *rall.* (rallentando) section is indicated by a dotted line.

*a tempo*

*Più sostenuto e*

*pp dim. sempre*

*rall. sempre gradatamente*

*ten. (a guisa di corona)*

*morendo*

*rit.*

*rall. molto*

*pp lento.....*

*pp*

*ten. (a guisa di corona)*

*Come prima* ♩ = 63

*pp a tempo*

*ten. (a guisa di corona)*

sempre *pp*

This system shows the first two staves of a piano piece. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is marked *sempre pp*. The right hand features a series of chords and dyads, while the left hand plays a more active line with some triplets. A large slur encompasses the first two staves.

*rall.....*

This system continues the piece. The right hand has a melodic line with a *rall.* marking. The left hand continues with its active accompaniment. A dotted line indicates a continuation of the *rall.* marking.

*ppp*

This system features a *ppp* marking. The right hand has a melodic line with a dotted line above it. The left hand has a series of chords and dyads. A dotted line indicates a continuation of the *ppp* marking.

(6) LA NOTTE  
*AND<sup>te</sup> SOSTENUTO* ♩ = 46

*pp*

This system shows the beginning of the piece "LA NOTTE". The key signature is three flats. The music is marked *pp*. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line with some triplets. A large slur encompasses the first two staves.

Poche voci di donna in lontananza (a bocca chiusa)  
Soprani 1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> e Contralti. *pp*

Two systems of musical notation. The first system shows the vocal staves (Soprani 1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> e Contralti) with notes and rests, and the piano accompaniment in the bass clef with chords and melodic lines. The second system continues the accompaniment with more complex chordal textures. Pedal markings 'due Pedali' and an asterisk '\*' are present at the bottom.

Voci di donna

Two systems of musical notation. The first system shows the vocal staves with notes and rests. The second system shows the piano accompaniment in the bass clef with a long, sustained chordal texture. A piano marking 'pp' is visible.

Voci di donna

Two systems of musical notation. The first system shows the vocal staves with notes and rests, and the piano accompaniment in the bass clef with chords and melodic lines. The second system continues the accompaniment with more complex chordal textures. Pedal markings 'due Pedali' and an asterisk '\*' are present at the bottom.

I Cenciaiuoli - (alcune figure strane errano con piccole lanterne e con un...

Voci di donna

*AND<sup>te</sup> con un poco di moto* ♩ = 63

The first system consists of two staves. The top staff is a vocal line for women's voices, starting with a whole rest followed by a quarter note. The bottom staff is a piano accompaniment in G minor, marked *pp* and starting with a circled number 7. The tempo is *AND<sup>te</sup> con un poco di moto* with a quarter note equal to 63.

\_cini, rovistando)

*rit:..... a tempo*

The second system continues the piano accompaniment. The top staff has a vocal line with a whole rest and a *pp* dynamic marking. The bottom staff continues the piano accompaniment with a *pp* dynamic marking. The tempo marking *rit:..... a tempo* is present above the staff.

*rit:..... a tempo*

The third system continues the piano accompaniment. The top staff has a vocal line with a whole rest and a *pp* dynamic marking. The bottom staff continues the piano accompaniment with a *pp* dynamic marking. The tempo marking *rit:..... a tempo* is present above the staff.

*pp*

The fourth system continues the piano accompaniment. The top staff has a vocal line with a whole rest and a *pp* dynamic marking. The bottom staff continues the piano accompaniment with a *pp* dynamic marking.

(tutto solo in disparte, canticchia un Elogio alla Luna)

*LENTO E SOST.<sup>to</sup>* ♩ = 42

## IL CENCIAIUOLO

Musical score for 'IL CENCIAIUOLO'. The score is in 3/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Ad o - ra bru - na e'. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line. The tempo is marked *LENTO E SOST.<sup>to</sup>* ♩ = 42. The score includes dynamic markings such as *pp* and *p*, and articulation like a slur over a triplet. A rehearsal mark (8) is present. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

## IL CENC.

Musical score for 'IL CENC.'. The score is in 2/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'tar - da la Lu - na è tut - ta ga - ia.....'. The piano accompaniment consists of chords in the treble and bass staves. The tempo is marked *LENTO E SOST.<sup>to</sup>* ♩ = 42. The score includes dynamic markings like *p* and a *rall.* marking. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

## IL CENC.

*poco affrett..... a tempo*

Musical score for 'IL CENC.'. The score is in 2/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '..... se in due la si ri - guarda;.....'. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line. The tempo is marked *poco affrett..... a tempo*. The score includes dynamic markings like *p* and *rall.*, and articulation like a slur over a triplet. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

IL CENC. *Molto meno* ♩ = 84

*affrett:.....*

SO - - - - - li..... è u - na Lu - na

(9) *Molto meno* ♩ = 84

*dolce*

*p*

*m.s.*

*m.d.*

*affrett:.....*

*ad.* \*

IL CENC. *a tempo*

*mf*

scialba.....

Se

*ad.* \*

IL CENC. 1.<sup>o</sup> Tempo ♩ = 42

*dim. rit.*

*p*

Not - te non ti ap - pa - ia, a - mi - - - - co,.....

1.<sup>o</sup> Tempo ♩ = 42

*rall:.....*

*mf* *dim. rit. p* *pp*

IL CENC. *un poco rubando* *rit:.....*

Musical notation for the vocal line of 'IL CENC.' in G major, 3/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. A slur covers the next four notes: G4, A4, B4, and C5, with a '3' above the slur indicating a triplet. The phrase ends with a quarter note B4 and a quarter rest. A 'rit:.....' marking is placed at the end of the line.

in - vo - ca l'Alba!.....  
*un poco rubando* *rit:.....*

Piano accompaniment for the vocal line. The right hand starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. A slur covers the next four notes: G4, A4, B4, and C5, with a '3' above the slur. The left hand begins with a quarter rest, followed by a quarter note G3, an eighth note A3, and a quarter note B3. A 'p' dynamic marking is present. The piece concludes with a 'rit:.....' marking.

Bassi 1<sup>i</sup> Alcuni Cenciaiuoli

*ANDANTE* ♩ = 60

*pp*

Musical notation for Basses 1 and 2. Bass 1 (Bassi 1<sup>i</sup>) has a treble clef and a key signature of one sharp. Bass 2 (Bassi 2<sup>i</sup>) has a bass clef and a key signature of one sharp. Both parts start with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. A slur covers the next four notes: G4, A4, B4, and C5, with a '3' above the slur. Bass 2 has a '(frugando inutilmente)' marking. The phrase ends with a quarter note B4 and a quarter rest. A 'pp' dynamic marking is present. The piece concludes with a 'rit:.....' marking.

La fogna è ava-ra e

(10) *ANDANTE* ♩ = 60

Piano accompaniment for the second system. The right hand starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. A slur covers the next four notes: G4, A4, B4, and C5, with a '3' above the slur. The left hand begins with a quarter rest, followed by a quarter note G3, an eighth note A3, and a quarter note B3. A 'pp' dynamic marking is present. The piece concludes with a 'rit:.....' marking.

mu-ta!.....

*rit. pochissimo..... a tempo*

Piano accompaniment for the third system. The right hand starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. A slur covers the next four notes: G4, A4, B4, and C5, with a '3' above the slur. The left hand begins with a quarter rest, followed by a quarter note G3, an eighth note A3, and a quarter note B3. A 'p' dynamic marking is present. The piece concludes with a 'rit. pochissimo..... a tempo' marking.

*pp*

L'uncino invan la scruta!.....

*p*

UN CENCIAIUOLO  
BARITONO

(s'arresta - gli occhi fissi nell'uncino  
SOLO

*rit. pochissimo* *a tempo-sostenendo*

(11)

*pp*

Ta - ce - te!

trattenuto da un qualche cosa presso l'acqua morta)

*cres. e animando*

(12)

*pp* *mf*

Il mio s' in-

*PIÙ MOSSO*

(Il cenciavolo ritira con paziente cautela l'uncino e trae a sè diretto un involuppo d'ortiche-Gli altri ridono)

-tri.ca!...  
*PIÙ MOSSO*  
*PP subito*  
*un poco rit:*  
*pp*

ALCUNI CENCIAIUOLI

Bassi I!

ALTRI CENCIAIUOLI

Bassi 2!

(ridono)

È il cespo d'un'or - ti - ca!...

Ah, ah, ah!

..... *a tempo*

*pp*  
*stacc.*

(ridono)

*appogg.*

*appogg.*

Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!

*un poco*

*P appogg.*  
*P appogg.*

(ritornano a cercare)  
a tempo - sostenendo

*rall:*.....

*pp*

(13)

*rall. e dim.* *rit.*

UN CENCAIUOLO  
TENORE

*Piú MOSSO e rinvivando* ♩-76

(respinge brutalmente il collega che gli stava vicino)

O là!.....

*Piú MOSSO e rinvivando* ♩-76

*mf* *cres.* *ff* *m.s.*

(Il suo uncino ha fatto presa in un blocco di fango e resiste contro un oggetto, pesante, come fosse davvero uno scrigno colmo di rios d'oro)

Non muover pas.so!

*mf* *cres.* *f* *ff* *m.s.*

Tenori 1!

Musical staff for Tenors 1, showing a melodic line with lyrics "Dell'o - ro!..". The staff is in G major, 2/4 time, and begins with a whole rest.

ALTRI CENCIAIUOLI

Tenori 2!

Musical staff for Tenors 2, showing a melodic line with lyrics "Un te - so - ro?..". The staff is in G major, 2/4 time, and begins with a whole rest.

PIÙ CALMO

*mf*

*f*

*m.s.*

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and arpeggios in the right hand and a bass line in the left hand. It includes dynamic markings *mf*, *f*, and *m.s.* and accents.

Gran tesò - ro!.....

Grand'o - ro! ..

*mf*

*f*

*m.s.*

*P subito*

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with chords and arpeggios. It includes dynamic markings *mf*, *f*, *m.s.*, and *P subito* and accents.

(con enorme sforzo il fortunato cenciaiuolo estrae dal fango un sasso... e gli altri ridono)

Musical staff for the final section, showing a melodic line with lyrics "un pocorit!..". The staff is in G major, 2/4 time, and begins with a whole rest.

*animando assai*

*un pocorit!..*

Piano accompaniment for the final section, featuring chords and arpeggios in the right hand and a bass line in the left hand. It includes the dynamic marking *animando assai*.

1<sup>o</sup> TEMPO

Tenori 1!

(ridono)

Ah, ah, ah!

È il te - so - ro d'un

Tenori 2!

(ridono)

Ah, ah, ah!

È il te - so - ro d'un

(14)

1<sup>o</sup> TEMPO

*pp*

*stacc.*

sas - so!

sas - so!

ALCUNI CENCIAIUOLI  
Bassi I!

(ridono)

*appogg.*

Ah, ah, ah, ah, ah, ah,

*p appogg.*

Bassi I: (ridono) *appogg.*

ah, ah, ah, ah, ah, ah!

*p appogg.* *rall.:.....assai:*

(riprende il suo Elogio alla Luna, mentre gli altri continuano a rovistare)

IL CIENC. *COME PRIMA* ♩-42

Ad o - ra bru - na e tar - da la

(15) *COME PRIMA* ♩-42

*pp* *ppp*

*un poco affrett:.....*

Lu - na è tut - ta ga - ia..... se in due la si ri -

*un poco affrett:.....*

*ppp* *p*

IL CENC. *a tempo*

guarda;.....

*a tempo* *pp* *pp* *poco rall:*.....

*MOLTO MENO* ♩-84  
IL CENC.

so - li..... *affrett.*  
è u-na Lu-na

*MOLTO MENO* ♩-84

*dolce* *p* *m.s.* *m.d.* *affrett.*

(16)

IL CENC. *a tempo*

scial\_ba..... Se

*a tempo*

1<sup>o</sup> TEMPO ♩ - 42  
IL CENC.

rall. *Lentamente*

Not\_te...

(un rapido bagliore luccica sotto il monte tagliato a picco: un grido di sorpresa strozza al canterino cenciaiuolo l' Elogio alla Luna)

Ten. 1<sup>o</sup> Solo  
Un guizzo!

(il bagliore è già svanito, e invano innalzano e abbassano le lanterne per richiamare nell'oggetto misterioso il bagliore intravveduto)

Bassi I!

Svani\_to

Bassi 2!

Spento!

1<sup>o</sup> TEMPO ♩ - 42

*rubando*

rall:..... *Lentamente*

*mf* *f* *p* *ppp*

IL CENC.

*Sostenuto*

*affrett:..... rall:.....*

D'a\_vida..... fan\_ta\_si\_a il tor - men\_to!

Bassi I!

vi\_a!

Bassi 2!

*Sostenuto*

*mf* *affrett:..... rall:.....*

UN CENC.  
Ten. I<sup>o</sup>

*tutto a tempo*

*f rit. subito*

Ha dentro an-

Ten I<sup>i</sup>

(ecco di nuovo e più distinto il bagliore di prima: è la veste d'Iris)

Ten 2<sup>i</sup>

Ancor!

È raggio d'or!

Bassi I<sup>i</sup>

*rit. subito*

Tra luce! È veste!...

Bassi 2<sup>i</sup>

È luce!

(17) *Mosso* ♩ = 88

*rit. subito*

-no accorsi avidamente, s'arrestano avanti il corpo d'Iris e non osano stendervi le mani)

UN CENC. ♩ = 60

-cor il cor-po che la por-ta!...

♩ = 60

*dim:..... rall:..... rall. molto..... rall. ancora*

IL CENC.

(si slanciano sul corpo d'Iris)

*pp*  
Che importa?! E d'una mor-ta!

*sostenendo e rall. sempre* *lentamente*

(18)

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 7/7 time signature. The lyrics are "Che importa?! E d'una mor-ta!". The piano accompaniment starts with a bass clef, the same key signature, and a 7/7 time signature. It includes dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *ravvivando p*. The system concludes with the instruction *affrett. e cres.*

(la veste è strappata

*Un poco mosso e con anima* ♩ = 76

The second system of the musical score consists of piano accompaniment in both treble and bass staves. The key signature remains one flat, and the time signature is 7/7. The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. A dynamic marking of *pp subito* is present at the beginning of the system.

con gran violenza, uno respingendo l'altro a pugni, a ceffate, si contendono gli orpel-

The third system of the musical score continues the piano accompaniment in both staves. The key signature is one flat and the time signature is 7/7. The piano part shows a gradual increase in intensity, indicated by the instruction *cres. poco a poco gradatamente*.

-li di Kyoto)

(19)

*cres. ed anim.*

The fourth system of the musical score continues the piano accompaniment in both staves. The key signature is one flat and the time signature is 7/7. The piano part features a more active and expressive texture, as indicated by the instruction *cres. ed anim.*

*cres. e animando assai*

*sf*  
*un poco*

*sf*  
*a tempo ritenuto*  
-69

(un moto di vita sfugge dal piccolo corpo d'Iris)

*AND<sup>te</sup> APPASSIONATO* -60

(20)  
*ff straziante*

*animato molto* *Mosso*

*poco rit:.....* *ff* *ff*

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff begins with a triplet of eighth notes, followed by another triplet. The tempo is marked 'animato molto' and 'Mosso'. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include 'poco rit:.....', 'ff', and 'ff'.

(i cenciaiuoli, atterriti, superstiziosi, paurosi, fuggono) (21) *a tempo-Mosso* ♩ - 88

*piccola pausa*

*fff* *ff*

Detailed description: This system continues the piece. It features a 'piccola pausa' (small pause) in the upper staff. The lower staff has a 'fff' dynamic marking. The tempo is 'a tempo-Mosso' with a quarter note equal to 88. The music consists of piano and bass staves with various rhythmic patterns and dynamics.

*rit:.....*

Detailed description: This system shows a 'rit:' (ritardando) marking. The piano and bass staves continue with complex rhythmic textures and chordal structures.

*rall. molto..... SOSTENUTO* ♩ - 56 *rit:..... a tempo* *rall.....*

*p pesante* *pp* *poco sf* *pp* *poco sf*

Detailed description: This system is marked 'rall. molto..... SOSTENUTO' with a half note equal to 56. It includes 'rit:..... a tempo' and 'rall.....' markings. The piano part features dynamics of 'p pesante', 'pp', and 'poco sf'. The bass part has long, sustained notes.

MOLTO LENTO

IL CENCIAIUOLO

Musical notation for the vocal line of 'IL CENCIAIUOLO'. The staff shows a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody begins with a whole rest, followed by a quarter rest, then a quarter note G4, and a dotted quarter note A4. A slur covers the final two notes, which are a triplet of G4, A4, and B4. The lyrics 'a - mi - - -' are written below the notes.

(22)

rall.:..... rall. e dim. molto MOLTO LENTO

a tempo

pp

pp

pp

Ped

I<sup>o</sup> TEMPO ♩ = 42  
(allontanandosi)

IL CENC.

Musical notation for the vocal line of 'IL CENC.'. The staff shows a treble clef with a key signature of two flats. The melody begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4. A slur covers the final two notes, which are a triplet of D4, C4, and B3. The lyrics '-co,..... in - vo - ca l'Al - ba!.....' are written below the notes.

un poco rubando I<sup>o</sup> TEMPO ♩ = 42

Piano accompaniment for 'IL CENC.'. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a half note, and another triplet of eighth notes in the third measure. Dynamics include 'pp' and 'ppp'. A 'Ped' (pedal) marking is present at the end of the first measure.

IL CENC.

rall.

Musical notation for the vocal line of 'IL CENC.'. The staff shows a treble clef with a key signature of two flats. The melody consists of a half note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4. The lyrics '.....' are written below the notes.

rall. e perdendosi.....

Piano accompaniment for 'IL CENC.'. The left hand plays a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a half note, and another triplet of eighth notes in the third measure. Dynamics include 'ppp'. The piece concludes with a double bar line.

(rinvenendo un poco, come trasognata, mormora, quasi rampogna contro il mondo, il

SOSTENUTO ♩ = 54

sottovoce

IRIS

Per - chè?...

SOSTENUTO ♩ = 54

(23)

*pp dolce e legatissimo*

*rall:..... a tempo*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

destino o la divinità)

(e rimane immobile: nell'aere

Per - chè?

Per - chè?

*rit.* *rall:..... a tempo* *rit.* *rit.*

freddo e muto le sembra di udire strane e beffarde voci, che rassombrano quelle dei tre per-

L'EGOISMO DI OSAKA

La voce di OSAKA

AND<sup>te</sup> MODERATO ♩ = 63  
*freddamente*

Ognun pel suo cam\_m\_i\_no va spinto dal de-

AND<sup>te</sup> MODERATO ♩ = 63

*rall:..... ppp*

*p*

sonaggi della sua breve esistenza: il Giovane della voluttà, il Talkomati, il Padre cieco)

- sti - no di sua fa - tal na - tu - ra!.....

*un poco affrett:.....*

*a tempo* *rit:.....*

Il tuo genti - le vez - zo, calma a de - sio di -

*a tempo p* *rit:.....*

*rall:.....* *a tempo* *rit:.....* *Molto sostenuto ♩ = 44 con grande espressione*

- vino, è un'umana tor - tu - ra..... Tu muo - ri co - me il

*rall:.....* *a tempo* *rit:.....* *Molto sostenuto ♩ = 44*

*P ma sentito*

fior che pel suo o - lez - - zo muor!.....

*1º tempo*

*un poco affrett:.... rit:.....*

Nel mio egoismo te\_tro or porto al\_trove il mio ri\_so e

*p a tempo*

can\_to di spe\_tro.....

*un poco affrett:.....*

Co\_si la Vi\_ta!... Ad\_di\_o!.....

*allarg:.....* *rall. assai.....*

*a tempo pp allarg:.....* *rall. assai.....*

### L' EGOISMO DI KYOTO

*PIÙ MOSSO* ♩ = 80

La voce di KYOTO

Ruba\_i; fui bastona\_to, on\_de mutai me\_stiere;

*PIÙ MOSSO* ♩ = 80

*p cres. subito e animando un poco*

*a tempo*

K ho la livrea indos - sa - to del più gran re: il Pia\_

*f a tempo calando un poco*

*un poco rit.* *rit.*

K - ce - re. Or siamo qui, co - sì,

*un poco rit:..... p*

*a tempo*  
*mf cres.* *f calando e rall:.....*

K io, per la mia vil - tà car - ne - fi - ce, tu,

*mf a tempo cres.* *f calando e rall:.....*

*P sempre rall. rit. a tempo animando*

K

vit - tima .....per questa tua bel - tà.....

*1º tempo* ♩ = 63

K

Perchè?... Io non lo so.....

*1º tempo* ♩ = 63

*a tempo allarg. rall. assai.....*

K

Così la Vita!... Vò!.....

284 L'EGOISMO DEL CIECO

MENO ♩ = 58

La voce del CIECO *p*

Musical staff for the first vocal line (bass clef) with lyrics: Ohimè, chi al\_lu-me - rà nell'in-ver-no il mio

MENO ♩ = 58

*pp*

Piano accompaniment for the first system, including bass and treble clefs with chords and bass line.

*un poco affrett. e cres.*

*dim. e rit:.....*

ILC

Musical staff for the second vocal line (bass clef) with lyrics: foco e al\_l'ombra o a fresco loco la state m'addur - rà?...

*un poco affrett. e cres.*

*dim. e rit:.....*

Piano accompaniment for the second system, including bass and treble clefs with chords and bass line.

*a tempo*

*mf*

*rit:.....*

ILC

Musical staff for the third vocal line (bass clef) with lyrics: Ta-le è il pen\_sier che in fondo dispreme il pianto mi\_o e

*mf a tempo*

*rit:.....*

Piano accompaniment for the third system, including bass and treble clefs with chords and bass line.

*rit:.....*

*rall. assai e dim. a tempo*

ILC

Musical staff for the fourth vocal line (bass clef) with lyrics: fa il mio duol pro - fon - do!.....

*rit:.....*

*rall. assai e dim. a tempo*

*rit:.....*

Piano accompaniment for the fourth system, including bass and treble clefs with chords and bass line.

MOLTO SOST<sup>to</sup> ♩ = 44

*con espressione*

*1<sup>o</sup> tempo* *rall. molto*

(Le voci misteriose, così come hanno favellato

La voce del CIECO *p* a tempo lentamente *rall. sempre e dim.* *rall. molto*

Co\_sì la Vi-ta!... Ad - di - o!

*molto adagio.....*

*pp* a tempo lentamente *rall. sempre e dim.* *rall. molto* *ppp*

alla fantasia della morente fanciulla, si estinguono bizzarramente)

IRIS *LENTAMENTE quasi parlato* (credendo sempre di sognare) *lento*

An - cora il triste sogno pa - u - roso!...

(24)

*LENTAMENTE* *pp*

MOLTO AND<sup>te</sup> ♩ = 52

*p*

Vi - sio - ni!... Af - fan - ni!... An - go - scie!...

*MOLTO AND<sup>te</sup>* ♩ = 52 *cres. un poco*

*a tempo*  
*mf*

Per-so-ne i-gno-te!... I-gno-te

*animando un poco*  
*a tempo*  
*mf*

*calando*  
*rall. molto.....*  
*pp*

co-see lo\_chi... e stra-ne ri\_sa... e la\_crime!...

*calando*  
*rall. molto.....*  
*ppp*

(25)

*Molto largo e sostenuto* ♩ = 44

La voce di OSAKA - lontanissima

Tu muo-ri co-me il fior che pel suo o-

*Molto largo e sostenuto* ♩ = 44

*p con grande espressione*

-lez - - zo muor.....

*dim. e rall.....*

o 102181 o

(il pensiero della sua misera vita le si affaccia dolorosamente)

LARGO SOST.<sup>to</sup> ♩ = 40

IRIS

con gran dolore e con un fil di voce rit..... a tempo

Il picciol mon-do del-la mia ca - set - ta per-chè di -

(26)

LARGO SOST.<sup>to</sup> ♩ = 40

rit..... a tempo

- spar?... Per - chè... Giardin, rondini, fior, echi a'miei

rit:..... a tempo

pp rit:..... a tempo

can-ti... tutto di - le - gua e ta - ce.

rall. a tempo

a tempo anche più sost.<sup>to</sup> rit:.....  
dolcissimo

rall:.....

a tempo

Per - chè co - de - sti

..... rall:..... a tempo

(27)

p dolcissimo

*rall.*

I

stra - zii e queste te - ne - bre?.....

*mf rit:*..... *a tempo*

I

..... E per - chè pian - go e muo - io,.....

*mf rit:*..... *a tempo*

*dim.* *p* 3

I

..... e m'ab - ban - do - na o - gni per - so - na e

*dim.* *p sciolte*

I

co - sa e vi - ta, e

*f*

*cres. e animando*

*legatissimo*

*f*

*con anima*

I

lu - ce, e tut - to?.....

*dim. e rall.*

*p*

*molto*.....

*dim. e rall.*

*P*

*rall. e dim. molto*

I

.....

(28)

*pp*

*pp rall.*

*f*

*a tempo - Sostenutissimo  
con grande espansione di dolore*

*rall:.....*

*dim. molto*  
*pp*

*Estremamente lento  
appena sensibile*

*rall. moltissimo e morendo*

IRIS

*rit.*

Il Picciol mondo della mia casa... è silenzio e pa...

*Estremamente lento*

*rall. moltissimo e morendo*

(29)  
*pp*

*(sempre l'angoscia la stessa domanda)  
quasi un sospiro*

-u - ra. Per - chè?..

*dolente, sempre lento e sempre PP e dim. sempre*

*rall:..... a tempo*

Per - chè?

*PPP*



saluta il sole, che ora tutta la illumina)

*allarg. sempre e cres.* **ff** **MAESTOSAMENTE LARGO e SOST.<sup>to</sup>**

I  
do - - ni!..... A me tu

(31) **MAESTOSAMENTE LARGO e SOST.<sup>to</sup>**

*allarg. sempre e cres.* **ff**

**ff molto rit.** *a tempo* **sostenutissimo**

I  
vie - - ni, io ri-posito al tuo rag - gio Ri-po - so nel - la

**ff molto rit.:.....** *a tempo* **sostenutissimo**

*calando* *cominciando ad animare*

I  
lu - - ce!..... Au-re di can - ti!..

**p** **sentitissimo**

*calando* *cominciando ad animare.....*

**p**

*cres. ed animando molto*

I

ma - ri di splen - do - - - ril..

*cres. ed animando molto*

*rall:.....*

I

*f*

O

Pla - ghe, cieli di fio - - - - - *ff a tutta voce*

Soprani 1<sup>i</sup> e 2<sup>i</sup>

R

Contralti *ff a tutta voce*

An - - -

O

Tenori 1<sup>i</sup> e 2<sup>i</sup> *ff a tutta voce*

An - - -

C

Bassi 1<sup>i</sup> e 2<sup>i</sup> *ff a tutta voce*

An - - -

(32)

*f rall:.....*

*ff*

*rit:.....animando*

8.....

3

(muore Iris, ma già eterna, sente la sua anima divenire fulgida come un raggio, alla vo-

*AND.<sup>te</sup> SOSTENUTO* ♩ = 42

I

-ri!  
-cor! Son Io, la  
-cor! Son Io, la  
-cor! Son Io, la  
-cor! Son Io, la

*AND.<sup>te</sup> SOSTENUTO* ♩ = 42

*ff*

ce ben nota del suo Sole che chiama)

Vi - - - ta! Son la Bel - tà in - fi -  
Vi - - - ta! Son la Bel - tà in - fi -  
Vi - - - ta! Son la Bel - tà in - fi -  
Vi - - - ta! Son la Bel - tà in - fi -

-ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -  
 -ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -  
 -ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -  
 -ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -

un poco rit:.....

*a tempo* *più f*  
 -lor. A - - ma - te, o Co - se!  
 -lor. A - - ma - te, o Co - se!  
 -lor. A - - ma - te, o Co - se!  
 -lor. A - - ma - te, o Co - se!

*a tempo* *più f*

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

The piano accompaniment consists of two staves with a 7/8 time signature. It features a melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand with a steady eighth-note accompaniment.

*dim. e rall. un poco*

- ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

- ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

- ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

- ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

*dim. e rall. un poco*

The piano accompaniment continues with the same 7/8 time signature and features more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

VOCI DI DONNA

I FIORI (tutta una fantasia di fiori, che

Sop. 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> e Contralti

AND<sup>te</sup> MENO SOSTENUTO ♩ = 58

- mor!.....

- mor!.....

- mor!.....

- mor!.....

AND<sup>te</sup> MENO SOSTENUTO ♩ = 58

(33)

*pp estremamente dolce uniforme e*

sbocciano sotto la potenza dei raggi solari, si stende poco a poco intorno al corpo d'Iris - Non  
*p a bocca chiusa*

*pp*

*sempre sostenendo*

*pp*

più gli squallidi dirupi, la melmosa fogna, ma una immensità di fiori ed un mare di luce)

*p*

*cl*

8

*dolcissimo, sempre sost.<sup>to</sup> e*

*legatissimo*

*p*

8

*dolcemente arpeggiate*

*calmo*

*tr*

*cres. poco a poco*

8

*animando poco a poco*

*con calore ed animato*

8

*tratt. un poco*

*ritornando calmo come prima*

This system contains the first system of a musical score. It features a treble clef staff at the top with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Below it is a grand staff with two staves. The upper staff of the grand staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the third. The lower staff contains a bass line with chords and some melodic fragments. Performance markings include 'tratt. un poco' and 'ritornando calmo come prima' with hairpins indicating dynamics.

8

*dolce* *cres. subito* *incalz.* *sentitissimo e*

This system contains the second system of the musical score. It continues the grand staff from the first system. The upper staff has a melodic line with a slur and a fermata. The lower staff has a bass line with chords and some melodic fragments. Performance markings include 'dolce', 'cres. subito', 'incalz.', and 'sentitissimo e' with hairpins indicating dynamics.

8

*con anima* *più f* *f affrett.*

This system contains the third system of the musical score. It continues the grand staff from the second system. The upper staff has a melodic line with a slur and a fermata. The lower staff has a bass line with chords and some melodic fragments. Performance markings include 'con anima', 'più f', and 'f affrett.' with hairpins indicating dynamics. There are also some triplets and a '7' marking in the bass line.

*allarg.*

(Gli steli dei fiori si annodano intorno al cor.)

Sop.<sup>1</sup> r.<sup>1</sup> e 2.<sup>1</sup>

**MOLTO ANIMATO** ♩ = 63

Cont.<sup>1</sup>

Ten.<sup>1</sup>

(34)

Bassi

*mf*

Dei Mon - di I - o la Ca -  
**MOLTO ANIMATO** ♩ = 63

po d'Iris, come braccia umane, e la sollevano su per l'azzurro e l'infinito...verso il sole)

*animando*

*cres.*

U - gua - le I - o scendo ai

Dei Cie - li I - o la Ra - gio.ne!

- gio.ne;

*cres. e animando poco a poco*

*cres. e animando molto*

Sì co - me a te, Mou - smè!  
 Re, sì co - me a te, Mou -  
 U - gua - - le Io  
 U - - gua - - le Io

*cres. e animando molto*

*incalzando*

U - gua - le scendo ai Re, sì co - me a te, Mou -  
 - smè! co - me a  
 scen - do ai Re, sì co - me a  
 scen - do ai Re, sì co - me a

*incalzando*

*a tempo* ♩ = 69

*con anima*

*ff*



- smè!..... L a - ni - ma tu - - a è

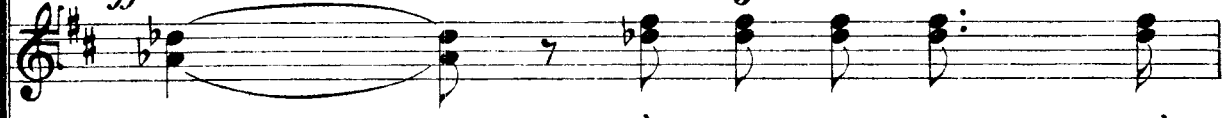
*ff*



te!..... L' a - ni - ma tu - - a è

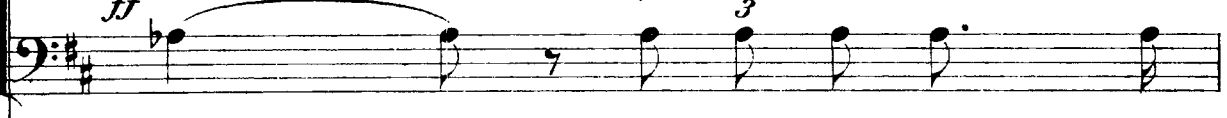
*con anima*

*ff*



te!..... L' a - ni - ma tu - - a è

*ff*

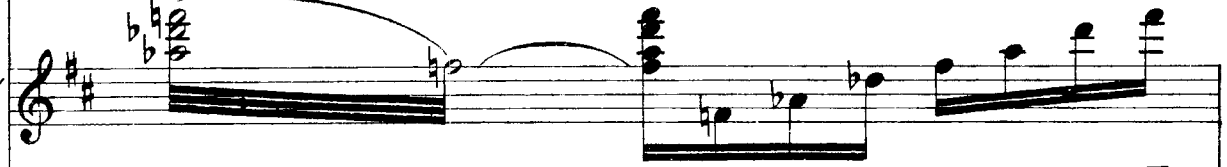


te!..... L' a - ni - ma tu - - a è

(35)

*a tempo* ♩ = 69

*ff con anima*



mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

*ff*  
*rit:.....*

*a tempo* ♩ = 58

*fff* *sostenutissimo e ritenuto*  
*ff*

- ni - te o fior.....

- ni - te o fior.....

- ni - te o fior.....

- ni - te o fior.....

Cornette e Tromboni sul Palcoscenico *ff*

(36)

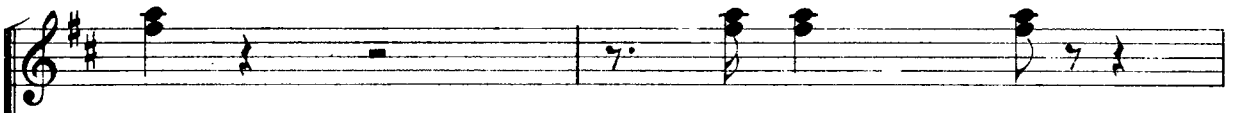
*a tempo* ♩ = 58

*sostenutissimo e ritenuto*

*fff* *marcatissimo sempre*

This section contains four staves of musical notation. The first two staves are in the treble clef, and the last two are in the bass clef. Each staff begins with a dynamic marking of *ff*. The notation includes notes, rests, and a fermata over the final measure of each staff. There are also some dotted lines and small circles below the staves.

This section shows the piano accompaniment, consisting of two staves. The upper staff is in the treble clef and features a dynamic marking of *fff*. It contains complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and chords, with some notes beamed together. The lower staff is in the bass clef and contains a more melodic line with various ornaments and dynamics. A large fermata is present over the final measure of the upper staff.

*sempre più f*

fior,

ve - ni - - te



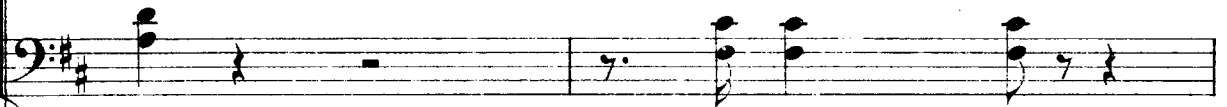
fior,

ve - ni - - te



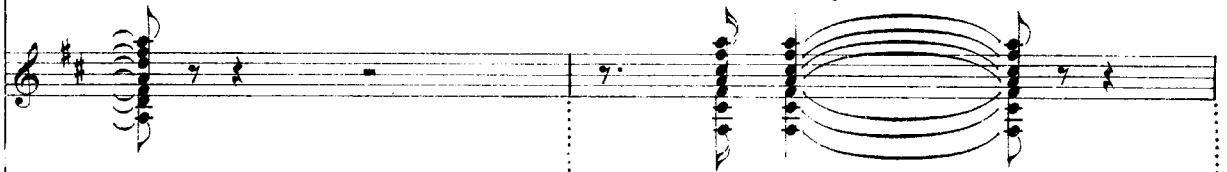
fior,

ve - ni - - te



fior,

ve - ni - - te

*sempre più f**ff rit. e marcato**m. d.**sempre più f**m. s.*

*ancora più rit.*

*fff*

tut - ti,

o fior!.....

*fff*

tut - ti,

o fior!.....

*fff*

tut - ti,

o fior!.....

*fff*

tut - ti,

o fior!.....

*fff*

*fff ancora più rit.*

*sempre cres.* *fff rall:.....*

..... o fior!.....

*fff*

..... o fior!.....

*sempre cres.* *fff*

..... o fior!.....

*fff*

..... o fior!.....

*fff* *rall:.....*

Нар

*ffff sempre cres.* *ffff rall:.....*